

Совет Безопасности

Предварительный отчет

Семьдесят третий год

8399-е заседание
Среда, 14 ноября 2018 года, 11 ч. 15 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Ма Чжаосюй . . . . (Китай)

Члены:

Боливия (Многонациональное Государство)	г-н Льорентти Солис
Кот-д'Ивуар	г-н Ипо
Экваториальная Гвинея	г-н Эсоно Мбенгоно
Эфиопия	г-жа Гуадей
Франция	г-жа Геген
Казахстан	г-н Умаров
Кувейт	г-н аль-Отейби
Нидерланды	г-н ван Остером
Перу	г-н Меса-Куадра
Польша	г-жа Вронецкая
Российская Федерация	г-н Небензя
Швеция	г-н Ваверка
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Пирс
Соединенные Штаты Америки	г-н Коэн

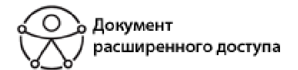
Повестка дня

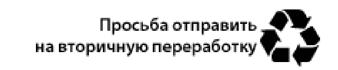
Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2018/981)

18-37783 (R)







Заседание открывается в 11 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2018/981)

Председатель (*говорит по-китайски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Сербии.

От имени Совета я приветствую первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Республики Сербия Его Превосходительство г-на Ивицу Дачича.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово г-на Захира Танина.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании г-жу Влору Читаку.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2018/981, в котором содержится доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Танину.

Г-н Танин (*говорит по-английски*): На рассмотрении членов Совета Безопасности находится последний ежеквартальный доклад Генерального секретаря (S/2018/981), и сегодня я хотел бы представить им свою оценку ситуации, а также обзор пересмотренных приоритетов в работе Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК).

Когда я в последний раз выступал в Совете в мае (см. S/PV.8254), перспективы достижения решающего прогресса в политическом диалоге при содействии Европейского союза (ЕС) представлялись довольно туманными. Однако после того, как лидеры из Белграда и Приштины провели встречи в июне и июле, они начали рассматривать возможности возобновления переговоров. На Европейском форуме в Альпбахе, Австрия, в августе обе стороны выступили за разработку новой основы для достижения всеобъемлющего соглашения, включающего возможность территориальных обменов. Включение этого нового аспекта придало данному процессу новый импульс, а также получило признание среди участников политического процесса и населения обеих сторон, а также в регионе и среди членов международного сообщества. Несмотря на наличие глубинных проблем и причин обеспокоенности, данная дискуссия стала платформой для обсуждения и рассмотрения существующих вопросов. На прошлой неделе в Брюсселе прошла встреча президента Вучича и президента Тачи, которые подтвердили свое взаимное намерение продолжать диалог и принимать меры для достижения урегулирования в рамках процесса, осуществляемого при содействии ЕС.

Политические переговоры в Брюсселе состоялись на фоне ситуации, которая по-прежнему характеризуется частыми столкновениями на местах, многие из которых приводят к ощутимым последствиям для населения. Действия, которые представляют собой попытку предвосхитить заключение договоренности, не способствуют достижению политического компромисса. Независимо от того, идет ли речь о более или менее масштабных вопросах, односторонние действия потенциально могут отразиться на ситуации на местах.

Я имею в виду ряд таких масштабных сфер, как инфраструктура, энергетика и экономика. Население по-прежнему сталкивается с трудностями в реализации своих основных прав, включая право на свободу передвижения, отправление религиозных обрядов и равный доступ к экономическим возможностям. Недавно объявленное правительством Косово решение о введении налога в размере 10 процентов на сербские и боснийские товары привело к дальнейшему росту напряженности между Приштиной и Белградом и усугубило нестабильность для деловых кругов и населения. Правительство

Сербии осудило эту меру как препятствующую нормализации отношений и являющуюся нарушением Центральноевропейского соглашения о свободной торговле.

Я хотел бы подчеркнуть, что проведению в Косово столь необходимой реформы правоохранительных учреждений препятствуют межэтническая напряженность и иные политические приоритеты. Уход со своей должности Специального прокурора Косово по причине предположительно поступавших в его в адрес угроз, связанных с расследованием крупных дел, привел к публичным протестам и подорвал веру общества в надежность и беспристрастность судебной системы. Разумеется, защита независимости судебной системы и противодействие организованной преступности и коррупции в Косово, как и в любом другом месте, требуют настойчивых усилий, которые должны прилагаться на постоянной основе. Европейский союз и Организация Объединенных Наций продолжают выделять в распоряжение властей ресурсы, с тем чтобы помочь в выполнении этой сложной, но крайне важной задачи.

Более широкий контекст процесса политического диалога между сторонами иногда теряется за этими неразрешенными проблемами, демонстрацией амбиций и соперничеством. Сама по себе перспектива европейской интеграции продолжает служить важным стимулом для политических лидеров с обеих сторон, и тем самым способствует сохранению мира и стабильности. Для укрепления потенциала государственных учреждений Косово необходимы поддержка и помощь со стороны Европейского союза, и 19 июля Европейская комиссия сделала весьма важный шаг, подтвердив достижение контрольных показателей, установленных в «дорожной карте» либерализации визового режима для Косово, и направив в Европейский парламент и Европейский совет предложение об отмене визовых требований и разрешении жителям Косово безвизовых поездок.

Хотя основное внимание уделяется возможностям достижения нового политического компромисса, позвольте мне подчеркнуть, что мы должны непременно принимать во внимание как прогресс, достигнутый за период с апреля 2013 года, так и центральные элементы подписанного тогда Первого соглашения о принципах нормализации отношений, к которым относится и создание ассоциации/сообщества муниципальных образований с преобладанием сербского населения. Эти элементы соглашения и их полное осуществление имеют крайне важное значение для достижения прогресса на местах.

Недавнее одобрение Ассамблеей Косово трех законопроектов в отношении Сил безопасности Косово, направленных на значительное повышение потенциала и расширение обязанностей Сил, привело к возобновлению напряженности. К этому вопросу необходимо подходить максимально осмотрительно для обеспечения того, чтобы принимаемые меры являлись результатом всеохватного и в полной мере представительного политического процесса, проходящего в соответствующих законодательных рамках.

Для успешного проведения любого процесса политических переговоров необходимо всестороннее участие и вовлеченность общества, а также лидеров и политических представителей. Какой бы мощной ни была их международная и региональная поддержка, обязательства на высшем уровне, принятые в результате политических переговоров, вряд ли будут выполняться, если не будут опираться на полное понимание и доверие всех элементов общества, как различных общин, так и частных лиц. Я убежден в том, что ни лидеры обеих сторон, ни координаторы диалога об этом не забывают.

С учетом этого МООНК всегда и везде, когда есть возможность, продолжает уделять первоочередное внимание укреплению доверия в Косово, в частности на низовом уровне, работая в тесном сотрудничестве со всеми международными партнерами на местах. Я обозначил вовлечение, расширение прав и возможностей и обеспечение творческого подхода в качестве основных целей нашего взаимодействия и работы с косовским обществом.

Как я отмечал в Совете ранее, МООНК пересмотрела направленность и приоритеты своей деятельности в пользу содействия более долгосрочному примирению на многих уровнях в Косово. Если в обществе не будет достигнуто примирение — с участием народа, общин и гражданского общества — прогресс может замедлиться, какими бы эффективными ни были усилия и работа политических заинтересованных сторон. Укрепление доверия требует терпения и настойчивости, чтобы можно было

услышать и поддержать голоса тех, кто призывает к пониманию и сочувствию, поскольку именно они могут содействовать формированию иного будущего, в котором не будет разногласий и конфликтов.

После проведения в мае в Любляне Форума Организации Объединенных Наций по укреплению доверия в Косово мы систематически прилагаем усилия для выявления, поддержки и расширения возможностей тех, кто способствует осуществлению перемен на всей территории Косово, и для содействия реализации инициатив, изложенных участниками Форума. В сотрудничестве с Группой Организации Объединенных Наций по Косово и другими международными партнерами МООНК уделяет основное внимание реализации рекомендаций Форума по укреплению доверия, которые включают в себя ряд конкретных мер на текущий и последующие годы. Этот план действий предусматривает ряд важных мер: от вовлечения всех слоев косовского общества в предметное обсуждение будущего до оказания воздействия на программы действий местных и международных партнеров в таких сферах, как межобщинное доверие и сотрудничество.

К числу других ключевых целей в текущей работе Миссии относятся поощрение использования инновационных коммуникационных технологий в целях поддержки постоянного взаимодействия между всеми группами и общинами на всей территории Косово и урегулирование нерешенных вопросов на основе правосудия, прав человека, программы работы по вопросу о женщинах и мире и безопасности и программы работы по вопросу о молодежи, мире и безопасности. Я хотел бы подчеркнуть, что стратегические рамочные программы МООНК в отношении женщин и молодежи представляют собой решительный шаг в направлении содействия расширению прав и возможностей женщин и молодежи в Косово.

Эти усилия направлены на то, чтобы содействовать созданию благоприятных условий для мира и примирения, устранения исторически сложившегося недоверия и налаживания между общинами контактов на основе общих интересов. Это полностью согласуется с инициативой Генерального секретаря «Действия в поддержку миротворчества» и может служить важным примером того, как следует задействовать потенциал людей и партнерских отношений в целях создания необходимых условий для сохранения мира.

Жизненно важное значение в этом отношении по-прежнему имеют наши международные партнерства. В текущем году Миссия укрепила свое функциональное сотрудничество с отделением ЕС, Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, Силами для Косово, Советом Европы и другими международными присутствиями, а также с нашими основными партнерами в Группе Организации Объединенных Наций по Косово. Помимо участия в регулярных консультациях в Белграде, Приштине и столицах стран региона, я прилагаю особые усилия для того, чтобы поделиться нашими взглядами и опытом с заинтересованными сторонами в Европе и за ее пределами.

В рамках каждого из направлений своей пересмотренной деятельности, которые я сегодня описал, МООНК работает в полном соответствии с основными принципами программы реформ Генерального секретаря и руководящими указаниями Совета. Наши усилия направлены на содействие созданию условий для мирных переговоров и примирения в обществе.

В то же время мы остаемся в авангарде усилий по достижению согласия, оказываем помощь Совету и делимся своими знаниями и опытом со всеми партнерами во имя установления прочного мира. Благодарю членов Совета за их неизменную поддержку.

Председатель (*говорит по-китайски*): Благодарю г-на Танина за представленную им информацию.

Предоставляю слово г-ну Дачичу.

Г-н Дачич (Сербия) (*говорит по-сербски; устный перевод обеспечен делегацией*): Прежде всего хотелось бы поблагодарить Генерального секретаря Гутерриша за его доклад (S/2018/981), а его Специального представителя г-на Танина за представленную информацию. Благодарю их также за самоотверженную и упорную работу по выполнению мандата Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) в соответствии с резолюцией 1244 (1999). Выражаю признательность Китаю за включение этого заседания в повестку дня Совета Безопас-

ности в соответствии со сложившейся практикой, а также тех членов Совета, которые поддерживают дальнейшее рассмотрение этого вопроса.

В августе очередное заседание по МООНК не состоялось, и я не могу не высказать недовольство в связи с решением Соединенного Королевства не включать этот пункт в программу работы Совета Безопасности на основании того, что положение в Косово и Метохии было стабильным и на местах ничего не происходило. Пользуясь случаем, хочу разъяснить, почему такой подход неприемлем и почему мы считаем важным оставить этот вопрос одним из приоритетов повестки дня Совета.

Мы потратили более трех часов — столько обычно длится заседание Совета Безопасности — на обсуждение целесообразности проведения заседания. Возникла ненужная атмосфера соперничества между Белградом и Приштиной, мнения членов Совета Безопасности разделились. Принятие программы работы Совета Безопасности было поставлено под вопрос, что создает ситуацию, которая, безусловно, пагубно сказывается на процессе решения этой проблемы и на господствующих в этом органе настроениях.

Позвольте напомнить, что членство в Совете Безопасности — это не только огромная честь, но и огромная ответственность, и его члены должны делать все возможное для поддержания международного мира и безопасности. На протяжении многих лет Организация Объединенных Наций и ее государства-члены не жалеют усилий и времени, ведя работу по предотвращению конфликтов, и мы обязаны делать все возможное для того, чтобы еще при появлении первых признаков не допускать перерастания нестабильности в конфликт.

В этом же случае мы сталкиваемся с ситуацией, когда не до конца решенная проблема игнорируется. Конфликт уже далеко позади, но мы все столь же далеки от создания стабильной и безопасной обстановки, которая больше не требовала бы внимания этого органа. Утверждать, что данная тема не так уж и важна в то время, когда при обширной поддержке ключевых субъектов международного сообщества предпринимаются активные усилия по поиску долгосрочного и устойчивого урегулирования, по меньшей мере нерационально.

Мы по-прежнему считаем, что между членами Совета должна быть достигнута договоренность относительно того, как часто эта тема должна рассматриваться в Совете Безопасности и что вопрос о частоте проведения заседаний — отнюдь не технический. Напомню, что Сербия старалась внести свой вклад в решение вопроса путем достижения договоренности, и мы готовы продолжать его обсуждение со всеми заинтересованными сторонами в конструктивном ключе.

Не без сожаления отмечу, что никаких существенных позитивных изменений со времени последнего заседания Совета Безопасности по этому вопросу (см. S/PV.8254) не произошло. Прошло уже более 2000 дней, но ассоциацию/сообщество муниципальных образований с преобладанием сербского населения так и не удалось сформировать, а ведь это основной пункт Брюссельского соглашения; не были созданы условия для возвращения 200 000 внутренне перемещенных лиц (ВПЛ); Специализированный суд до сих пор не начал свою работу, и, хотя после убийства Оливера Ивановича прошел почти год, лица, совершившие это отвратительное преступление, так и не найдены. Ничего из этого сделано не было, а то, что было сделано, едва ли можно назвать положительными изменениями. Резолюции этого органа грубо нарушались, и имели место новые провокации и новые инциденты. Позвольте упомянуть лишь некоторые из них.

Так называемая ассамблея Косово приняла законы, которые фактически позволят преобразовать Силы безопасности Косово в вооруженные силы. Несмотря на постоянные призывы международного сообщества к проявлению осторожности и неуважение к интересам сербской общины в Косово и Метохии, власти в Приштине преисполнены решимости сформировать вооруженные силы. Сербия выступает категорически против таких односторонних действий, поскольку очевидно, что эти силы будут иметь все характеристики и функции войск, независимо от их названия.

Позвольте напомнить, что в соответствии с резолюцией 1244 (1999) и Военно-техническим соглашением Силы для Косово (СДК) — это единственное законное военное формирование в Косово и Метохии. В то же время они являются важным гарантом выполнения положений Брюссельского соглашения и фактически единственным гарантом

безопасности и выживания сербов, сохранения их имущества и их религиозного и культурного наследия. Позвольте обратить внимание на то, что принятие радикальных, далеко идущих и односторонних решений в то время, когда идет диалог, направленный на поиск путей урегулирования ситуации, совершенно неприемлемо, и я надеюсь, что члены Совета Безопасности осудят соответствующее решение Приштины.

В ходе визита президента Сербии Александара Вучича в Косово и Метохию 8 — 9 сентября ему было отказано в возможности посетить населенный пункт Баня в сербском анклаве, поскольку власти Приштины в последний момент изменили свое первоначальное решение, и это несмотря на его четкий посыл о стремлении к миру и призывы найти долговременное решение проблемы Косово и Метохии.

Рейд сил полиции особого назначения в район водохранилища «Газиводе» стал самым вопиющим примером провокаций. Шестьдесят сотрудников специальных региональных подразделений оперативной поддержки Косовской полиции в балаклавах и с винтовками спустились к водохранилищу и гидроэлектростанции «Газиводе» в северной части Косово и Метохии, с тем чтобы дать Хашиму Тачи возможность посетить этот район. Боюсь, что единственная цель этой бессмысленной акции состояла в том, чтобы спровоцировать и запугать сербское население в Косово и Метохии, и это происходит уже не в первый раз. Позвольте мне отметить, что это также является прямым нарушением резолюции 1244 (1999) и положений Брюссельского соглашения.

В качестве первого заместителя председателя правительства Сербии я лично присутствовал вместе с Кэтрин Эштон, Хашимом Тачи и Александаром Вучичем на встрече НАТО в 2013 году, когда было подписано Брюссельское соглашение и достигнута договоренность о том, что Силы безопасности Косово не могут быть передислоцированы на север, если не выполнены два условия: во-первых, не предупреждены СДК; и, во-вторых, не получено согласие представителей сербских муниципалитетов на севере Косово и Метохии. Ни одно из этих двух условий выполнено не было. Мы считаем реакцию СДК и Европейского союза (ЕС) недостаточной и, мягко говоря, несоответствующей их роли и мандату. Эскалации удалось избежать благодаря проявленному нами спокойствию, посланию президента Сербии и сдержанности сербов в северной части Косово и Метохии, которые, несмотря на тревогу, продемонстрировали свою зрелость и не поддались на провокацию.

Тем не менее сигнал, направленный в результате инцидента в районе «Газиводе», вызывает особую обеспокоенность. Водохранилище и гидроэлектростанция имеют стратегически важное значение как для нас, так и для Приштины, однако Приштина не готова обсуждать вопросы по существу. В этой связи особенно показательными являются недавняя попытка вмешаться в работу «Электромрежа Србие», сербской электросетевой компании, и намерение Приштины захватить энергетическую инфраструктуру в северной части Косово и Метохии. Я хотел бы напомнить, что энергия является предметом Брюссельского диалога и что мы выразили обеспокоенность в связи с рядом предпринятых Приштиной шагов, которые угрожают энергетической стабильности всего региона, несмотря на ее неспособность выполнить собственное обязательство в отношении регистрации двух энергетических компаний в северной части Косово и Метохии.

Позвольте мне сказать, что согласно Брюссельскому соглашению создание ассоциации/сообщества муниципальных образований с преобладанием сербского населения имеет большое значение. О каком диалоге может идти речь, если спустя 2000 дней после подписания Брюссельского соглашения и принятия Приштиной содержащихся в нем обязательств перед Европейским союзом, ни одно из них до сих пор не выполнено, включая формирование ассоциации/сообщества муниципальных образований с преобладанием сербского населения? Такая ассоциация, разумеется, должна быть основой для создания вышеупомянутых энергетических компаний и для дальнейшего обсуждения вопросов энергетики как таковых.

В течение двух предыдущих отчетных периодов имели место и другие события. Власти Приштины решили проложить дорогу через территорию специальной охранной зоны монастыря Высокие Дечаны, построенного в XIV веке и включенного в Список всемирного наследия ЮНЕСКО, и направили туда бульдозеры. На воротах монастыря кто-то написал «ИГИЛ». Вот это и есть те условия, в которых культурное наследие сербов сохраняется в Косово и Ме-

тохии. Пользуясь предоставленной возможностью, я благодарю представителей международного сообщества, своевременное вмешательство которых предотвратило эту явно неудачную акцию.

Снова начались нападения на сербов и на их собственность, и в том числе на тех, кто направляется на могилы своих родственников, и на детей на игровых площадках. В отличие от доклада Генерального секретаря (S/2018/981), в докладе Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе только за период с января по июнь приводятся 173 инцидента с участием членов неалбанских общин в Косово и отмечается, что общее количество инцидентов по сравнению с предыдущими шестью месяцами увеличилось почти на 20 процентов.

Это лишь некоторые из тех инцидентов, которые угрожают безопасности в Косово и Метохии и усугубляют и без того сложное положение. Я должен признать, что я не понимаю, каким образом эту ситуацию кто-то может назвать стабильной. Может быть, слова «стабильная ситуация» означают, что сербы — это законный объект травли, что нападения на них — это нормально, что они происходят и будут происходить, и что на них можно не обращать внимания и не реагировать.

Я хотел бы напомнить членам Совета, что многие из этих нападений направлены против ВПЛ и возвращенцев. Как можно ожидать хотя бы минимального прогресса в процессе возвращения ВПЛ, если сегодня, в Европе XXI века, мы по-прежнему признаем, что самой серьезной проблемой все еще остается состояние безопасности, потому что возвращенцы до сих пор становятся объектами нападений на этнической почве? Произвольные аресты — то есть, аресты возвращенцев по сфабрикованным обвинениям, — физическое насилие и увечья, забрасывание камнями верующих и нападения на священников, уничтожение имущества, возмутительные граффити, осквернение мемориальных досок, национальная и религиозная ненависть, разрушение кладбищ, провокации, узаконенная дискриминация, отсутствие реального верховенства права и независимых судей, бесконечная волокита, неадекватная защита доказательств и свидетелей, неспособность обеспечить исполнение судебных решений и прочие формы несправедливости — вот некоторые из тех препятствий, с которыми сегодня сталкиваются те, кто пытается вернуться домой. В последнем докладе Генерального секретаря ничего не говорится о примерно 200 000 ВПЛ, которые — согласно докладу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев — ждут уже 19 лет, но из-за этой недопустимой практики до сих пор так и не могут воспользоваться своими правами.

Утверждения о стабильности, конечно же, перечеркиваются и количеством иностранных боевиков-террористов из Косово, в связи с чем Генеральный секретарь в своем докладе также выражает обеспокоенность. Особенно тревожны сообщения о том, что какая-то группа планировала террористические акты в общинах сербского большинства и против СДК.

Другая важная и деликатная тема — вопрос о сексуальном насилии в условиях конфликта. Сербия самым решительным образом осуждает такие жуткие акты насилия и считает, что все виновные должны понести наказание, а все потерпевшие — получить соответствующую защиту и помощь. Количество жертв сексуального насилия в условиях конфликта не смягчает страшных последствий такого насилия для каждого конкретного потерпевшего, точно так же, как рассуждения о цифрах не способствуют справедливости, но ведут к политизации и замедлению процессов примирения в постконфликтных обществах.

Информация, которая содержится в докладе и основана на данных Комиссии по проверке и признанию статуса жертвы сексуального насилия в Косово — согласно которой из 782 поступивших жалоб приняты только 137, — свидетельствует о многолетней практике Приштины, представляющей в Совет Безопасности фиктивные сведения и постоянно ссылающейся на Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ), даже при том, что это агентство такими данными не располагает. Я сам запрашивал ВОЗ, и она подтвердила, что такой информации у нее нет. На этих заседаниях Совета мы неоднократно слышали утверждения о 20 000 жертв сексуального насилия, на основе которых предпринимались попытки установить иерархию потерпевших на основе этнической, религиозной или иной принадлежности. Это почти как признать, что пострадавшие сербы менее важны и что сексуальное насилие в отношении сербских граждан оправдано и не подлежит наказанию.

В этой атмосфере оправдания преступлений против сербов для так называемого «правительства Косово» стало возможным назначить Фатмира Лимая руководителем группы переговорщиков для ведения диалога с Белградом. Согласно показаниям самих албанцев, свидетелей и соучастников преступления, братьев Мазреку, и нескольких сербских женщин из деревни Клечка, будучи офицером Освободительной армии Косово, он насиловал и убивал. И этот человек был послан на переговоры с Сербией в качестве руководителя группы переговорщиков. Я вновь заявляю, что Сербия полагает, что эти вопросы должны решаться без политизации, с уважением к каждому потерпевшему и, разумеется, на основе истины и фактов, касающихся всех участников войны.

В связи с этим я не могу не напомнить о письме покидающего свой пост посла Соединенных Штатов в Организации Объединенных Наций на имя Генерального секретаря с настоятельным призывом провести стратегический обзор МООНК и разработать стратегию ухода из Косово. На этих заседаниях мы вновь и вновь слышим, что свой мандат МООНК выполнила и что, она больше не нужна, поскольку в так называемом «Косово» созданы демократические институты, и принцип верховенства права и права человека там соблюдаются. Тем, кто приводит эти аргументы, я должен еще раз задать следующие вопросы.

Согласны ли они с тем, что демократические институты могут не выполнять тех соглашений, которые они подписывают, и тех обязательств, которые они на себя берут? Приштина подписала Брюссельское соглашение, но его не выполняет. Считают ли они, что демократия торжествует, когда в Парламенте взрывают гранаты со слезоточивым газом, что, как мы видим, годами происходит в Приштине? Это ли не доказательство верховенства права, когда Приштина, время от времени, амнистирует преступников, включая членов «Дреницкой группы», осужденных за самые страшные преступления? Могут ли запугивания возвращенцев и нападения на представителей меньшинств и их повседневная дискриминации считаться нормальным положением вещей? Был ли желаемый уровень уважения к правам человека достигнут с возвращением всего лишь 1,9 процента ВПЛ? Достаточно ли этого количества для того, чтобы отмахнуться от остальных возвращенцев? Означает ли это, что изгнание 200 000 сербов прошло удачно? Должны ли мы никогда больше об этом не говорить? И что стало с более чем 1500 сербами, которые пропали без вести? Мы постоянно слышим подобные выпады с разных сторон, словно пострадавшие сербы не так же важны.

Кое для кого это неудобная, но неоспоримая правда. Почти все за этим столом поддерживают международное присутствие в Боснии и Герцеговине, где общая ситуация несравнима с ситуацией в Косово и Метохии и где — мы все можем с этим согласиться — безопасности граждан ничто не угрожает. Почему же международное присутствие необходимо в Боснии и Герцеговине, но не в Косово и Метохии? Почему некоторые члены Совета никогда не поднимали вопрос о прекращении международного присутствия в Боснии и Герцеговине, как они делают это в отношении Косово? Я могу согласиться с тем, что ситуация в Косово сегодня существенно отличается от ситуации 1999 или 2009 года, но ведь и Миссия сегодня также отличается от того, чем она была в то время. Но утверждать, что Миссия больше не нужна и что она выполнила свою задачу, это очень далеко от реальности. Учитывая тот факт, что этот орган отвечает за выполнение мандата МООНК, я хотел бы, пользуясь случаем, спросить, что именно Генеральный секретарь ответил послу Хейли.

Некоторые члены Совета считают, что окончательный статус Косово определен; в то же время многие считают, что это не так. Сейчас многие государства пересматривают свое решение о признании провозглашенной в одностороннем порядке независимости Косово, и на сегодняшний день свое решение изменили десять государств. Они полностью или временно отозвали свое решение о признании. Они поняли, что не были в достаточной мере информированы о сложившейся ситуации, и считают, что необходимо предоставить возможность для диалога и что все признали бы результаты этого диалога. Вскоре это число может существенно возрасти, и признавать одностороннее провозглашение независимости Косово будут, таким образом, менее половины членов Организации Объединенных Наций. Решения об отзыве такого признания встречаются осуждением в Приштине и некоторых государствах, а ходатайства Сербии отклоняются как провокационные. Напротив, лоббирование Приштиной новых решений о признании

такие государства считают законной практикой, а не провокацией. Для них призывы некоторых стран к нарушению суверенитета и территориальной целостности полноправного государства — члена Организации Объединенных Наций — и я уверен, что мы услышим такие призывы на сегодняшнем заседании, ведь эти государства всегда так поступают в моем присутствии — будут напрямую обращены к другим странам, с тем чтобы они признали Косово. Что это значит? Они вправе агитировать страны к признанию Косово, в то время как Сербия не может призывать страны отозвать такое признание. Кажется, здесь сильно нарушена логика.

На прошлой неделе Приштина в отчаянии повысила на 10 процентов тарифы на товары из Сербии, чтобы наказать нашу страну за то, как она проводит свою внешнюю политику. Это было сделано в нарушение правил и положений режима Центральноевропейского соглашения о свободной торговле (СЕФТА), в рамках которого она в настоящее время выполняет функции председателя, и было встречено решительным осуждением со стороны всех международных партнеров, в том числе Европейского союза. Сербия позволила Косово принять участие в региональной инициативе. Сербию просили сделать это, и это было сделано, а теперь Косово не уважает положения СЕФТА, которое она возглавляет. Интересно, что даже сам Хашим Тачи не согласен с этим решением властей Приштины. Поэтому эта политика мне не понятна. В Косово есть хорошие и плохие полицейские.

Вместо диалога Приштина сосредоточена на попытках стать членом международных организаций, ошибочно полагая, что этим она докажет свою государственность, отказываясь признать, что такие попытки подрывают любое решение, каким бы оно ни было. При этом отсутствие оснований под ее заявлениями и их несовместимость с основными принципами международного права ведут к политизации этих организаций, расколу и ненужной трате энергии.

В этой связи позвольте мне привести наглядный пример: заявление так называемой «Косово» о вступлении в Интерпол. Аргумент, к которому часто прибегают в Приштине, заключается в том, что она не может сотрудничать с Интерполом, поскольку не является его членом. Эта ложь разоблачается в докладе Генерального секретаря, который мы сегодня рассматриваем: в нем говорится, что МООНК продолжает обеспечивать контакты между временными органами самоуправления в Приштине и Интерполом. В соответствии с меморандумом о взаимопонимании между Интерполом и МООНК такое сотрудничество продолжается уже более 15 лет. Фактически, кампания Приштины при открытом содействии и подстрекательстве со стороны некоторых государств, при котором некоторые страны открыто принимают участие в лоббировании и призывают другие страны признать Косово в международных организациях и проголосовать за это, стремится представить членство так называемой «Косово» в Интерполе мерой обеспечения безопасности и борьбы с преступностью. Это не обосновано и неприемлемо. Вполне очевидно, что здесь присутствует политическая заинтересованность. Приштина хочет присоединиться к Интерполу не в целях борьбы с преступностью, а чтобы представить себя в качестве независимой страны. С другой стороны, мы всегда говорим, что каждая страна должна учитывать, что эти вопросы носят политический, а не технический характер. Приштина без колебаний в течение 24 часов экстрадировала сторонников Гюлена в Турцию. Для этого ей не нужно было быть членом Интерпола. Мы имеем дело с попыткой Косово злоупотребить этой организацией и попытаться проникнуть через черный ход, чтобы предопределить результат.

Возможно, из-за обстоятельств мое заявление прозвучало мрачным и негативным. Однако я хотел бы завершить его на позитивной ноте. В ходе недавних открытых прений в Совете Безопасности по укреплению принципа многосторонности наблюдатель от Европейского союза отметил, в частности, что мы поняли, что устойчивый мир всегда требует политического решения путем переговоров (см. S/PV.8395). Среди прочего, Совет Безопасности часто обсуждает этот вопрос, и призывает другие страны прежде всего находить решение по внешним вопросам, а затем проводить рассмотрение этой ситуации остальными странами. Насколько я помню, президент Обама также призывал все страны не признавать Палестину до тех пор, пока она не достигнет договоренности с Израилем. Однако в случае Сербии многие страны сделали ровно противоположное. Сербия полностью согласна и искренне стремится достичь компромисса по вопросу о Косово и Метохии. Мы заинтересованы в поиске

взаимоприемлемого решения. Такое решение не может быть найдено без соглашения между Белградом и Приштиной, и оно невозможно без поддержки со стороны Совета Безопасности.

В этой связи я вновь призываю Совет Безопасности содействовать этому процессу и использовать импульс для продвижения вперед. Разногласия в Совете Безопасности и обсуждения вопроса о том, нужна ли МООНК, явно не помогут. На вопрос о том, нужны ли нам заседания Совета Безопасности и МООНК, мы ответим после того, как найдем взаимоприемлемое решение. А пока мы все должны соблюдать резолюцию 1244 (1999), принятую этим органом. Со своей стороны, Сербия сделает все возможное для того, чтобы продолжать диалог и прийти к прочному урегулированию, удовлетворяющего интересам как сербского, так и албанского народов. Давайте стремиться к поиску компромисса в интересах будущего, прочного мира между сербами и албанцами, процветания сербов и албанцев, а также мира и стабильности во всем регионе. Как только он будет найден, нам больше не понадобятся ни МООНК, ни заседания Совета Безопасности по этому вопросу.

В заключение хочу сказать, что мы недавно отмечали столетнюю годовщину окончания Первой мировой войны, в которой Сербия сражались на стороне союзников. Великая победа стоила Сербии многочисленных жертв. По данным Парижской мирной конференции 1919 года, Сербия потеряла 1 247 435 человек. Это 28 процентов от всего населения и 62 процента всех мужчин в возрасте от 18 до 55 лет. Из числа убитых 845 000 человек были мирными жителями. Почти каждый десятый погибший в Первой мировой войне был сербом. С тем чтобы почтить память сербов, погибших в Первой мировой войне, бывший президент Соединенных Штатов Вудро Вильсон принял решение 28 июня 1918 года поднять сербский флаг над Белым домом и всеми государственными учреждениями Соединенных Штатов. За всю историю Соединенных Штатов такое решение принималось еще раз только однажды, когда несколько лет спустя поднимали французский флаг. Именно поэтому обеспечение мира и стабильности в регионе относится к числу приоритетных задач Сербии — с тем чтобы эти жертвы никогда не были забыты и с тем чтобы не допустить в будущем новой войны.

Председатель (*говорит по-китайски*): Сейчас я предоставляю слово г-же Читаку.

Г-жа Читаку (*говорит по-английски*): Для меня большая честь присутствовать сегодня здесь, в этом зале, в качестве представителя самой молодой демократии в Юго-Восточной Европе. Мы собрались здесь всего лишь через несколько дней после того, как мы все вместе отметили столетнюю годовщину окончания Первой мировой войны. Как недавно напомнили нам немногочисленные оставшиеся очевидцы этой мрачной главы в истории человечества, рассказавшие свои истории, за свободу и мир на нашем старом континенте пришлось дорого заплатить. То, что произошло после Первой мировой войны, также заставляет нас вспомнить о том, что мир может быть устойчивым лишь при условии, что он сопровождается обеспечением правосудия. Не случайно, что еще до того как улеглись страсти после этой ужасной войны, наш континент снова столкнулся с беспрецедентных масштабов опасностью в виде Второй мировой войны, повлекшей чудовищные людские потери.

Хотя государства Западных Балкан не были постоянными сторонами этого конфликта, мы довольно часто становились полем битвы — местом, где рушились идеалы, сталкивались государства, обрывались жизни и разбивались мечты. После Второй мировой войны крайне печальное развитие событий привело к тому, что наш регион и дорогая моему сердцу страна, Косово, стали ареной последней войны в Европе. Эту войну я помню слишком хорошо. Я была в числе 1 миллиона косовских албанцев, которые подверглись перемещению и были вынуждены покинуть свои дома в результате кампании этнической чистки, проводимой сербскими войсками. Миллион беженцев оказались рассредоточены по всему миру, двадцать тысяч женщин подверглись изнасилованиям, а десятки тысяч человек были убиты. Многие до сих пор числятся пропавшими без вести.

Залечить раны войны нелегко, особенно в тех случаях, когда агрессор — сербское государство — по-прежнему отказывается отвечать за собственные действия. Неужели кто-то считает, что мир в Европе был бы возможным, если бы виновные в Первой и Второй мировых войнах не были привлечены к ответственности за то, что произошло? Может ли кто-нибудь всерьез утверждать, что мир

смог бы оставить прошлое позади, если бы зачинщики этих войн настояли на моральном равенстве? Никакого морального равенства не было ни в Первой, ни во Второй мировой войне. В войне в Косово также нет никакого морального равенства. Есть угнетатель и есть угнетенный, и мы все прекрасно понимаем, кто является угнетателем.

К сожалению, президент Сербии совсем недавно посетил Косово. Вместо того, чтобы в ходе своего в Косово изита говорить о мире, президент Сербии отметил заслуги Милошевича — того, кто сыграл ведущую роль в развязывании самой ужасной трагедии в Европе после мировых войн. Но мы, косовары, не хотим, чтобы нас определяло лишь наше печальное прошлое. Вместо этого мы предпочитаем считать, что нас определяет наша способность создать лучшее будущее. Мы — не вчерашние жертвы, а сегодняшние победители. Наш народ подарил миру Майлинду Кельменди, Дистрию Красники и всех других молодых женщин, которые позволили Косово завоевать на Олимпийских играх самые высокие места и сделали это, полагаясь исключительно на собственные силы.

Мы — нация молодых людей, которые отказываются принять неудачу, которые, получая возможность сделать что-то, поднимают планку для всех остальных. Мы — молодая Республика, которая была признана большинством свободных наций мира. Мы неустанно и решительно отражаем все отчаянные попытки нашего северного соседа свести на нет наши достижения. И любые его новые попытки, если они будут предприняты, вне всякого сомнения, не увенчаются успехом.

Косово является самостоятельным образованием, и президент Косово имеет законное право посещать любую часть Косово, не спрашивая у кого-либо разрешения. Визит президента Тачи на озеро Ужман обошелся без инцидентов в тот день. Но, к сожалению, как подтвердили Силы для Косово, инцидент произошел на следующий день, когда владелец бара, предложивший кофе президенту и его команде и являющийся сербом, подвергся нападению со стороны параллельных сербских структур из северной части страны, которые привели в действие взрывное устройство.

Я хотела бы также воспользоваться предоставленной возможностью и поблагодарить все страны Карибского бассейна, которые вновь подтвердили признание ими независимости и суверенитета Косово. От имени народа Косово я хотела бы также выразить нашу признательность всем делегациям, сидящим за этим столом, за все, что они сделали для народа Косово. Десятки заявлений и резолюций, которые были приняты в этом зале, привели к улучшению ситуации в Косово, и Совет стал нашим защитником в час самой острой нужды.

Впрочем, мы должны также признать, что мир с тех пор изменился. Изменилось и Косово. Сейчас не 1999 год, а 2018. Косово оставило прошлое позади, и Совету давно пора сделать то же самое в отношении вопроса о Косово. Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово больше не является миротворческой и уж точно не выполняет административные задачи. Наиболее наглядным подтверждением того, что я пытаюсь донести, является сама резолюция 1244 (1999). Я настоятельно призываю членов Совета вновь обратиться к ней и еще раз ее прочитать. Ознакомившись с ней, Совет с изумлением обнаружит, что в ней идет речь о других реалиях, о мире, который перестал существовать уже давно. Народу Косово не понаслышке известно о том, что такое помощь Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что ресурсы Организации могут быть использованы гораздо более эффективно, если они будут направлены на поиск решений в связи с более серьезными проблемами и кризисами, возникающими по всему миру.

Что касается Косово, то я настоятельно призываю Совет обратиться к постановлению Международного Суда, которое, хотелось бы добавить, было вынесено по просьбе самой Сербии. Это четкое и недвусмысленное постановление. В нем говорится, что, провозгласив свою независимость десять лет назад, Косово не нарушило ни одного международного закона. Эти факты и реалии неоспоримы и неопровержимы. Это никогда не изменится. Косово независимо и никуда не исчезнет — ни сейчас, ни в будущем.

Эти заседания не способствуют установлению мира. Эти заседания не способствуют налаживанию диалога. К сожалению, этот зал используется ненадлежащим образом. Его превращают в театр, в платформу для разжигания ненависти между группами нашей внутренней аудитории. Этот зал используют и им злоупотребляют в целях воздей-

ствия на население наших стран, и мы не должны допускать этого.

Косово переживает болезненный процесс роста, в ходе которого мы уже осознали, что одного лишь факта независимости недостаточно. Хотя мы испытываем радость и огромную гордость за победы отдельных наших граждан в спорте, искусстве и науке, нашим институтам предстоит пройти еще долгий путь, прежде чем они будут способны удовлетворить законные чаяния народа Косово. Наше правительство должно делать гораздо больше, чтобы предоставлять более качественные образовательные услуги, улучшать условия жизни и расширять возможности своего народа. Необходимо также прилагать дополнительные усилия по борьбе с коррупцией, непотизмом и другими негативными явлениями, от которых страдает наша молодая республика.

Однако, хотя некоторые вызовы нам предстоит преодолеть самостоятельно на уровне страны, другие проблемы мы сможем решить лишь тогда, когда будем полностью интегрированы в мировое сообщество. Нельзя ожидать, что Косово будет эффективно бороться с транснациональной преступностью, не являясь членом Интерпола. Косово не может и не должно быть «черной дырой» в центре Европейского континента. Мы готовы решительно содействовать тому, чтобы не только Косово, но и весь наш регион и вся Европа были более безопасны для проживающих там людей. Косовская полицейская служба — кстати, Организация Объединенных Наций должна гордиться тем фактом, что 19 лет назад помогла нам ее создать — по всем возможным критериям является надежным партнером в борьбе с транснациональной преступностью. Служба уже оказывает содействие в предотвращении международных террористических заговоров и пресечении деятельности воинствующих экстремистских групп. Она также подписала более 80 двусторонних соглашений о сотрудничестве с аналогичными правоохранительными органами во всем мире.

Вместе с тем, для того чтобы вносить полноценный вклад в обеспечение региональной и глобальной безопасности, Косово должно стать членом Интерпола. Именно в этом смысл членства. Откровенно говоря, я не понимаю, каким образом наш сосед может от этого проиграть. Я действительно этого не понимаю. Ведь речь здесь не идет об игре с нулевым исходом — совсем наоборот. В наши дни безответственно делать вид, что наших стран не касается то, что происходит за пределами наших границ. Мы должны рассматривать нашу растущую взаимозависимость как аргумент в пользу расширения сотрудничества. По сути, те, кто препятствуют вступлению Косово в Интерпол, косвенно пособничают организованной преступности. Очевидно, что если Косово не позволят стать членом Интерпола, то от этого выиграют лишь преступники, наркокартели и террористы. Необходимо задать вопрос: действительно ли мы хотим быть в этом списке?

Этот же принцип действует и в отношении вопроса о создании вооруженных сил Косово. Прежде всего я должна подчеркнуть, что Косово создает армию не для того, чтобы угрожать кому-либо применением силы или посягать на чью-либо территорию. Это не является нашей целью. На самом деле мы пересматриваем мандат наших существующих сил безопасности, с тем чтобы они могли, в полной мере используя свой потенциал, вносить вклад в региональную и глобальную безопасность. Наши солдаты и офицеры показывают прекрасные результаты на всех международных конкурсах, в которых они принимают участие, что подтверждает их готовность служить на благо народа. Мы также гордимся тем, что из всех стран — членов НАТО наши силы безопасности занимают второе место с точки зрения многообразия личного состава. Мы в Косово считаем наше многообразие источником силы. Мы гордимся этой своей особенностью и хотим ее сохранить. В связи с этим вызывает обеспокоенность факт проведения интенсивных кампаний по запугиванию сотрудников Сил безопасности Косово из числа сербов и членов их семей. Сербское государство и его марионетки прилагают все силы для того, чтобы подорвать процесс преобразования Сил безопасности Косово.

Но позвольте мне четко заявить: лишь само Косово и никакое другое государство, лишь сами граждане Косово и никто другой могут наложить вето на процесс создания наших вооруженных сил. Это должно быть суверенное решение, и Косово примет его в самое ближайшее время. Опять-таки, позвольте мне заявить со всей откровенностью: мы не намерены когда-либо вести с Сербией диалог по этому вопросу. Кроме того, как известно членам Совета, это решение ни в коей мере не является нарушением резолюции 1244 (1999).

Кроме того, что касается диалога, то я считаю необходимым вновь заявить от имени правительства Косово, что наша страна по-прежнему готова выполнять все договоренности с Сербией, заключенные ранее в Брюсселе. Вместе с тем, как говорится, для танго нужны двое, а Сербия не выполняет свою часть обязательств. Она не выполнила практически ни одну из достигнутых нами договоренностей: игнорирует соглашение о поставках электроэнергии, что оборачивается для Косово ежегодными миллионными убытками, отказывается признавать косовских дипломатов, а также различными другими способами чинит препятствия для нормального взаимодействия граждан в обеих наших странах. Кроме того, Сербия грубейшим образом нарушает Центральноевропейское соглашение о свободной торговле в отношении Косово, продавая свою продукцию по бросовым ценам с целью дестабилизировать наши рынки. Таким образом, введение Косово 10-процентного тарифа на сербские товары было неизбежной мерой. Этот шаг был обусловлен как экономической, так и политической необходимостью. Наш министр торговли и промышленности направил своим коллегам в Боснии и Герцеговине и в Сербии десятки писем, которые так и остались без ответа.

Это, разумеется, возвращает нас к вопросу необходимости диалога с Сербией. Мы все согласны с тем, что диалог — это единственный путь вперед для наших двух стран. Тем не менее для нас чрезвычайно важно также договориться о том, что будет включать в себя этот диалог, а что всегда будет за его рамками. В ходе этого диалога мы не должны обсуждать право Косово на существование в качестве свободного государства; он должен быть ориентирован исключительно на вопросы мира, примирения и взаимного признания. Таким образом, этот диалог будет иметь смысл и приносить результаты только в том случае, если мы примем решение предоставлять нашему населению правдивую информацию о ходе процесса в Брюсселе. Помимо подписания соглашений и документов, чрезвычайно важно обеспечить, чтобы наши соседи начали относиться к нам, как к людям, равным им во всех отношениях и наделенным такими же неотъемлемыми правами и свободами.

Диалог очень важен, но мы, в Приштине, сами будем принимать решения. Мы, а не лица, находящиеся в Белграде, решаем, кто нас представляет. Мы гордимся тем, что являемся представителями поколения, сражавшегося со Слободаном Милошевичем. Фатмир Лимай был дважды оправдан Международным трибуналом по бывшей Югославии в Гааге. И сейчас мы в Косово можем спокойно и не стыдясь вспоминать свое прошлое.

Всего два месяца назад 18-летний юноша из Косово был избит и госпитализирован в Сербии только потому, что кто-то услышал, как он на улице говорит по телефону на албанском языке. К счастью, на этот раз он остался в живых. Не так давно маленький ребенок, совсем еще младенец, был близок к смерти из-за того, что сербская авиадиспетчерская служба отказалась дать разрешение на использование своего воздушного пространства самолетом, который должен был совершить посадку в Приштине. Давайте отвлечемся на секунду и задумаемся об этом: сотрудники сербской авиадиспетчерской службы отказались дать разрешение на использование своего воздушного пространства самолетом только потому, что он направлялся в Приштину, даже когда это могло спасти жизнь ребенка. Такое поведение не поддается пониманию. Другой случай был связан с десятками автобусов, перевозящих косовских албанцев, которые забросали камнями на территории Сербии только потому, что пунктом их назначения было Косово. Еще одним примером являются косовские деятели искусства и ученые, которым категорически запрещен въезд на территорию Сербии, даже несмотря на то, что цель их поездок в Белград — содействовать миру и диалогу. Такие случаи выходят за рамки политики. При этом, когда в таких инцидентах замешано государство, они становятся еще более вредоносными. Ни в чем не повинный младенец мог погибнуть в небе в сентябре только потому, что сербские власти отказались выполнить простую просьбу международной авиакомпании.

Можно соглашаться или не соглашаться по различным многочисленным вопросам, но мы не можем и не будем обсуждать, есть ли цена у человеческой жизни. Никакие обстоятельства не могут стать поводом для переговоров по такому чудовищному вопросу. Собственно говоря, страна-кандидат на вступление в Европейский союз поступает недостойно, отстаивая свою политическую позицию таким отвратительным образом. Соглашение между государствами может быть эффективным и устойчивым только в том случае, если оно заключается

между людьми и позволяет достичь более прочного мира и улучшить условия жизни для всех затронутых лиц, а не приводит к противоположному результату. Наши северные соседи, возможно, испытывают сомнения. Но мы в Косово точно знаем, чего мы хотим, куда мы направляемся и где наше место, и место наше — в Европе. Об этом нам каждый день напоминают наши отважные и мужественные журналисты, которые напряженно работают для того, чтобы привлекать наших политиков к ответственности. Об этом нам постоянно напоминают наши спортсмены, мужчины и особенно женщины, которые вопреки всему привозят на родину золотые медали. Об этом нам напоминает наша энергичная молодежь, которая делает успехи в науке и технике, выходит на новые рубежи и экспериментирует с самыми последними инновациями, пытаясь найти ответы на вопросы о будущем.

Об этом нам напоминают отважные женщины, такие как Васфие Красничи. Васфие было всего 16 лет, когда весной 1999 года военнослужащие сербских вооруженных сил вырвали ее из рук ее матери. Она была изнасилована. Ее не убили, потому что, как она сама подтвердила, они прямо сказали ей: «Вы все будете страдать больше, если мы оставим вас в живых». Они и представить себе не могли, что Васфие вырастет в потрясающую женщину, станет матерью двух прекрасных дочерей, и спустя почти два десятилетия, обретя невероятную силу и мужество, вернется домой и преподаст нам всем урок о правосудии. О правосудии, в котором ей однажды отказали. Урок о стойкости, о необходимости всегда продолжать бороться. Несмотря на все попытки сделать из Васфие жертву, она не жертва. Она — настоящий герой. И такие герои, как она, формируют облик нашей страны. Мы все еще помним уроки войны, они говорят нам о том, что прогресс ни в коем случае нельзя воспринимать как данность. Косово стало свидетелем самого худшего, что есть в людях. Мы живем в условиях отсутствия справедливости по отношению к погибшим, раненым, изнасилованным и пропавшим без вести. Раскаяние не может компенсировать подобные страдания. Мы считаем, что каждый акт агрессии, террора, жестокости и угнетения должен иметь последствия, ибо нельзя допускать, чтобы ненависть восторжествовала.

Мы, косовары, обязаны стремиться к большему. Мы намерены почтить память тех, кто мог бы продолжать жить, обеспечив, чтобы их жертвы не были напрасны. Память о них подтолкнула нас к переменам и укрепила нашу веру в свои силы. Они побудили нас вместе стремиться воплотить в жизнь мечты погибших и прилагать настойчивые усилия для построения будущего в условиях прочного мира и процветания. Мы понимаем, что претворить в жизнь эти идеалы непросто, но они, тем не менее, стоят того, чтобы за них бороться. Какими бы пугающими ни были трудности и какими бы огромными ни казались проблемы, я могу вас заверить в том, что Косово никогда не сдастся. Мы — молодая республика, которая далека от совершенства, но которая никогда не перестанет стремиться стать лучше на благо всех своих граждан, независимо от их этнической или религиозной принадлежности. Ведь именно таким образом мы сможем сдержать данное нашим детям обещание. Это то Косово, за которое мы боремся.

Председатель (*говорит по-китайски*): Сейчас я предоставляю слово членам Совета, желающим выступить с заявлениями.

Г-н Умаров (Казахстан) (*говорит по-английски*): Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово г-на Захира Танина за его содержательное выступление, в котором он представил обновленную информацию по отчетному периоду на основе последнего доклада Генерального секретаря (S/2018/981).

Нынешнее положение дел в Косово требует постоянного внимания Совета Безопасности и должно оставаться в его повестке дня. В интересах обеспечения в Косово всеобъемлющей и прочной безопасности и развития наши приоритетные задачи в этом отношении должны заключаться в том, чтобы и впредь способствовать налаживанию диалога между сторонами в военно-политическом, социально-экономическом и гуманитарном направлениях в соответствии с резолюцией 1244 (1999) под эгидой Европейского союза (ЕС) и при участии Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и других соответствующих региональных организаций. В этой связи Астана поддерживает инициативы и согласованные усилия международного сообщества, включая Организацию Объединенных Наций, ОБСЕ и ЕС, направленные на созда-

ние взаимоприемлемых условий для урегулирования ситуации в Косово. Мы считаем, что сторонам необходимо выполнять соглашения, которые были ранее достигнуты при посредничестве международных организаций. Казахстан высоко оценивает шаги, предпринятые Белградом и Приштиной под эгидой Высокого представителя Европейского союза г-жи Федерики Могерини для продолжения диалога путем проведения серии технических совещаний в Брюсселе. Мы с удовлетворением отмечаем, что оба лидера лично встретились в Брюсселе 8 ноября.

В то же время, учитывая инцидент, который имел место 29 сентября на водохранилище Газиводе, мы твердо убеждены в том, что обе стороны должны избегать любых шагов, ведущих к дальнейшему повышению напряженности и нестабильности. Казахстан также считает крайне важным тщательно изучить вопрос о делимитации границы, поскольку этот вопрос был вновь поднят обоими лидерами двух сторон в рамках их постоянных усилий по достижению всеобъемлющего соглашения о нормализации отношений и может иметь негативные последствия для мира и стабильности в регионе.

Необходимо также решить ряд сложных проблем, таких как, например, отсутствие доверия между общинами и большое число лиц, которые по-прежнему числятся пропавшими без вести. Не менее важное значение имеет и защита уязвимых групп, включая общины рома и ашкалия, а также культурного наследия и разнообразия Косово. В этой связи Казахстан призывает обе стороны укрепить свою политическую волю к дальнейшей нормализации отношений между Белградом и Приштиной.

Не умаляя важности политического урегулирования ситуации в Косово, мы считаем, что эту проблему целесообразно решать через призму взаимосвязи между безопасностью и развитием и на основе устойчивого социально-экономического восстановления Косово. В этой связи необходимо выполнить резолюцию 2250 (2015) о молодежи, мире и безопасности, а также оказать полную поддержку молодежи всех этнических групп и обеспечить ей доступ к образованию и развитию навыков для реализации своего потенциала, поскольку молодежь является одним из ключевых факторов предотвращения конфликтов и важнейшей движущей силой будущего мира и развития в регионе.

Кроме того, нам необходимо уделять особое внимание осуществлению резолюции 1325 (2000) о женщинах и мире и безопасности, а также последующих резолюций о гендерном равенстве и расширении прав и возможностей женщин. Наша делегация приветствует усилия, которые Структура «ООН-женщины» и Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) прилагают для утверждения в регионе социальной стабильности, которая может быть достигнута только при всестороннем участии страновой группы Организации Объединенных Наций и региональных и общественных организаций, занимающихся вопросами миростроительства, предотвращения конфликта и оказания посреднических услуг в Косово. Мы отмечаем позитивную работу, которую МООНК проводит по вопросу возвращения беженцев и перемещенных лиц и их переселения. Мы призываем к укреплению международных усилий в этом направлении.

Мы считаем, что мир и стабильность в этой части мира будут достигнуты только в том случае, если стороны будут продолжать выполнять свои обязательства в духе взаимного уважения, взаимопонимания и компромисса. В этой связи, по мнению Казахстана, прочный мир и стабильность в Косово могут быть достигнуты тогда, когда стороны будут выполнять соглашения и при этом будут уделять первоочередное внимание углублению межобщинного диалога и доверия, взаимного уважения и понимания.

Г-жа Пирс (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря за его выступление и за отличную работу, которую он и его сотрудники продолжают выполнять в Косово и регионе. Я также приветствую Его Превосходительство министра иностранных дел Сербии и Ее Превосходительство посла Косово в Вашингтоне, округ Колумбия.

Мы полностью поддерживаем Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и высоко оцениваем ту большую роль, которую МООНК играет в постконфликтной стабилизации и примирении. Со времени учреждения Миссии два десятилетия

назад ситуация в Косово действительно кардинально изменилась. Мы считаем, что Совет Безопасности должен эффективно использовать свои ресурсы. Ему следует сместить акцент в деятельности МООНК, с тем чтобы средства Организации Объединенных Наций использовались строго сообразно с ситуацией на местах. В этой связи Соединенное Королевство поддерживает стратегический обзор деятельности Миссии и ожидает его проведения. Я хотела бы напомнить членам Совета о том, что Европейский союз (ЕС) и другие региональные организации также весьма активно работают в Косово и регионе. ЕС играет важнейшую роль в обеспечении подлинного мира, безопасности и стабильности на местах.

Учитывая эффективность и приоритеты Совета, мы приветствуем сокращение частоты обсуждений по МООНК. Министр иностранных дел особо отметил нашу страну, поэтому я отвечу коротко, это займет всего несколько минут. Необходимо, чтобы цикл обсуждений в Совете отражал реальное положение дел на местах. Мы все согласились с этим, когда принимали решение. Необходимо также, чтобы циклы представления докладов Генерального секретаря отражали периодичность обсуждений в Совете. Но что касается конкретных моментов, упомянутых министром иностранных дел, то для достижения соглашения с его страной мы предложили четыре варианта, и все четыре были отклонены. Мы также весьма четко заявили, мы проведем в Совете Безопасности заседание по Косово, если в процессе нормализации будет прогресс. К сожалению, в деле нормализации отношений никакого прогресса не наблюдается. Вместо этого, и мне неприятно об этом говорить, правительство Сербии организовало демонстрацию протеста у нашего посольства в Белграде, что просто является неприемлемым способом ведения дипломатических отношений.

Размышляя о прогрессе, которого Косово добилось со времени развертывания МООНК в 1999 году, я хотела бы привести один пример того, как далеко продвинулось Косово, и этот пример касается косовской полиции. Косовская полиция является профессиональной организацией, которая с момента своего создания в 1999 году взяла на себя ответственность за обеспечение правопорядка в долгосрочной перспективе. Ее сотрудники отличаются хорошей подготовкой и стремятся сотрудничать на международном уровне в рамках наших совместных усилий по борьбе с тяжкими преступлениями, организованной преступностью и терроризмом.

Соединенное Королевство надеется, что на следующей неделе на сессии Генеральной ассамблеи Интерпола полиция Косово будет принята в эту организацию. Мы настоятельно призываем другие государства-члены поддержать заявку косовской полиции. Ведь в данном случае речь идет не о сведении политических счетов, а о нашей коллективной безопасности и борьбе с организованной преступностью. Членство Косово будет способствовать обмену информацией между правоохранительными органами стран Западных Балкан и других регионов и укреплять нашу общую стабильность, в том числе стабильность Сербии. Нам пора уже переломить ситуацию, когда транснациональные преступные группировки сотрудничают между собой лучше, чем наши национальные полицейские службы.

Я хотела бы лишь добавить, что я знала Оливера Ивановича и считала его другом. Мы также надеемся, что виновные в его убийстве предстанут перед судом. Оливер прилагал неустанные усилия для нормализации отношений между Косово и Сербией. Я думаю, что самой большой данью уважения Оливеру со стороны обеих стран будет продолжение его работы без каких-либо условий.

Мы вновь призываем Сербию и Косово продвигаться к достижению надежного решения в рамках диалога под эгидой Европейского союза. Мы согласны с обоими ораторами в том, что прогресс в диалоге имеет жизненно важное значение для стабильности, безопасности и процветания в обеих странах и во всем регионе. Но я с сожалением вынуждена отметить, что такой подход к диалогу не всегда наблюдается. Мы хотели бы, чтобы прогресс был более ощутимым и быстрым, и нам хотелось бы, чтобы обе стороны всегда помнили, что любые их предложения реально укрепляют стабильность на местах и безопасность всех их граждан.

Прошло уже несколько раундов диалога. Только в этом веке, в 2006 году, под эгидой Организации Объединенных Наций была предпринята попытка урегулировать вопрос о независимом статусе Косово. Она была заблокирована. С этой же целью в 2007 году попытку предприняли ЕС, Соединенные Штаты и Россия. Она также была заблокирована. Сегодня диалог проходит при посредничестве ЕС.

Я не могу не подчеркнуть вновь, что реальный прогресс в этом диалоге имеет важнейшее значения для обеспечения в регионе, в частности в Косово и Сербии, процветания, безопасности и стабильности.

Граждане Косово и Сербии избрали своих лидеров, чтобы они наилучшим образом представляли их интересы. Мы настоятельно призываем лидеров делать именно это. Провокационные акты и заявления обеих сторон являются весьма пагубными и вносят раскол, поэтому им должен быть положен конец. Они противоречат духу нормализации отношений и затрудняют поиск общих позиций. Мы считаем, что обе страны должны сосредоточить усилия на достижении осуществимого и надежного соглашения о нормализации отношений в рамках диалога, проводимого при содействии ЕС, что могло бы внести вклад в укрепление безопасности и пойти на благо простых граждан этих двух стран. Соединенное Королевство готово поддержать такое соглашение.

Г-н Небензя (Российская Федерация): Мы приветствуем участие в заседании первого заместителя премьер-министра, министра иностранных дел Сербии Ивицы Дачича и разделяем высказанные Вами, г-н министр, серьезные озабоченности положением дел в Косово. В очередной раз внимательно выслушали г-жу Влору Читаку. Благодарим Специального представителя Генерального секретаря Захира Танина и его команду за работу и объективный брифинг о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций, который продемонстрировал, что в крае сохраняются серьезные, глубокие проблемы, требующие срочного решения, а также присмотра со стороны международного сообщества.

Радужные картины, рисуемые тут некоторыми из заседания в заседание, нас не впечатляют. Вынуждены констатировать, что диалог между Белградом и Приштиной при посредничестве Европейского союза (ЕС) остается в состоянии глубокого концептуального кризиса. Подтверждение этому — отсутствие каких-либо ощутимых результатов по итогам контактов сторон. По-прежнему не удается начать движение к заявленной амбициозной цели выработки всеобъемлющего соглашения о нормализации отношений. Главный изъян — не выполняется ранее достигнутая ключевая договоренность о формировании сообщества сербских муниципалитетов Косово. Идет уже шестой год с момента подписания соответствующего документа. Но процесс саботируется Приштиной, в то время как сербская сторона все свои обязательства последовательно выполняет. Пример тому — интеграция сербских судей и прокуроров в косовскую систему юстиции, включение сербских полицейских на севере края в общекосовскую структуру, предоставление Косово территориального телефонного кода.

Отмечаем конструктивную позицию Белграда и стремление сербской стороны к поиску взаимоприемлемых вариантов развязки. Однако в Приштине, похоже, рассчитывают, что под внешним давлением Сербия признает так называемую независимость Косово. Более того, ответом на недавние компромиссные идеи сербского руководства стали односторонние претензии косовоалбанских лидеров на обширные территории южной Сербии. Обращаем внимание на то, что Приштина раз за разом предпринимает провокационные шаги, как только появляется возможность возобновления переговорного процесса. Последний пример — недавнее введение косовоалбанскими властями 10-процентной пошлины на товары из Сербии вопреки действующим договоренностям, в том числе в рамках Центральноевропейского соглашения о свободной торговле. Причем сделано это было в результате злоупотребления Приштиной своими председательскими функциями в этой организации, где она участвует не напрямую, а через Миссию Организации Объединенных Наций, что жестко предписано резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности.

Ситуация в Косово вызывает серьезную обеспокоенность. Лишь за сентябрь текущего года край два раза оказался на грани рецидива конфликта. Это могло бы иметь катастрофические последствия для всего Балканского региона. Агрессивные действия косовских албанцев, пытавшихся воспрепятствовать проезду президента Сербии Вучича в сербонаселенное село на севере Косово 8 сентября, а также поездка так называемого «президента» Косово Тачи 29 сентября на водохранилище «Газиводе» без предварительной договоренности с руководством сербского муниципалитета Зубин-Поток — не что иное, как провокации, результатом которых стало снижение и без того крайне невысокого уровня доверия в регионе.

Разочарованы пассивностью международных структур, прежде всего Сил для Косово (СДК),

непосредственной задачей которых является поддержание мира и безопасности в крае. Отмечаем также, что вторжение вооруженных косоваров на север края стало прямым нарушением договоренностей, зафиксированных при участии НАТО и ЕС. Особые опасения вызывает взятый Приштиной при поддержке входящих в СДК стран НАТО курс на трансформацию сил безопасности Косово в полноценные вооруженные силы. Мы неоднократно обращали внимание международного сообщества на то, что подобные поползновения являются прямым грубейшим нарушением резолюции 1244 (1999), закрепляющей пребывание в крае исключительно многонациональных контингентов под международным контролем. Косовоалбанские власти уже анонсируют размещение одного из гарнизонов будущей армии в северной части края. Это прямой путь к конфликту. Пока не поздно, призываем остановиться и Приштину, и ее международных кураторов.

Неудовлетворительно низкими остаются темпы возвращения в край беженцев и внутренне перемещенных лиц. Продолжаются ежедневные нападения на дома и имущество косовских сербов, поджоги, случаи причинения материального вреда и акты вандализма. Особо пристального внимания требует задача обеспечения надежной защиты православных объектов в Косово. Продолжается узурпация косоварами собственности Сербской православной церкви (СПЦ). В частности, Церковь Иоанна Предтечи и часовня св. Параскевы Пятницы в городе Печ уже не числятся в местных кадастровых документах в качестве собственности СПЦ. Имеют место попытки нелегитимного строительства в охраняемой зоне возле храмов и монастырей, находящихся под защитой ЮНЕСКО. Международные присутствия, прежде всего Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), должны держать под контролем ситуацию в этой сфере. В дополнение к этому край по-прежнему остается комфортной зоной для рекрутирования радикалов. Попытки увести в тень эту проблему могут дорого обойтись для Балкан и Европейского континента в целом, тем более что туда бегут террористы-возвращенцы из Сирии и Ирака.

В очередной раз констатируем, что Специализированный суд по расследованию преступлений боевиков Освободительной армии Косово так и не начал реальную работу, хотя назначен уже третий по счету прокурор. Эта история все больше смахивает на профанацию с целью «замотать» расследование злодеяний, в свое время вскрытых докладчиком Совета Европы Марти. Все виновные в совершении тяжких преступлений должны предстать перед лицом правосудия и понести заслуженное наказание, независимо от занимаемых должностей. Нет подвижек и в выяснении обстоятельств убийства в январе этого года косовосербского политика Оливера Ивановича. Подобное положение связываем с тем, что вопреки законным требованиям Белграда расследование данного преступления по непонятным причинам было целиком отдано на откуп Приштине.

Решение косовской проблемы должно быть найдено самими сторонами на базе единогласно принятой резолюции 1244 (1999). Финальная договоренность должна быть устойчивой и взаимоприемлемой, иметь должную международно-правовую форму и опираться на широкую поддержку международного сообщества. На фоне заверений наших коллег в том, что они поддерживают диалог между Белградом и Приштиной, мы видим их продолжающиеся попытки «протолкнуть» членство Косово в международных организациях. В частности, сейчас делается все, включая использование «финансовых рычагов» в отношении отдельных стран, для того, чтобы собрать побольше голосов в поддержку косовской заявки в Интерпол. Это способствует еще большему подрыву взаимного доверия между сторонами и может оказать деструктивное воздействие на деятельность Интерпола, как это ранее произошло во Всемирной таможенной организации.

Нам очевидно, что с учетом наличия в крае серьезных проблем и реальности на земле внимание международного сообщества к ситуации в нем не должно сокращаться. Мы сожалеем о том, что предыдущее ежеквартальное заседание по Косово в августе не было проведено. Вынуждены отреагировать на слова моей британской коллеги, которая сообщила нам о четырех опциях проведения заседания по Косово в августе. У нас другое прочтение этих предложений. Проведение этого заседания в августе нашими британскими коллегами, которые в то время возглавляли Совет Безопасности, попросту было «замотано». Считаем необходимым сохранение открытого — именно открытого — формата и квартальной периодичности заседаний Со-

вета Безопасности по косовской тематике, а также бюджетно-кадровых параметров МООНК, которая играет важную роль в крае, являясь по сути объективными «глазами» и «ушами» международного сообщества, и которая ведет важную работу по межобщинному примирению. Напоминаем, что только Совет Безопасности уполномочен принимать решения по судьбе МООНК, учрежденной резолюцией 1244 (1999).

Г-н аль-Отейби (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить нашего бывшего коллегу Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) г-на Захира Танина за его всеобъемлющий брифинг по докладу Генерального секретаря о деятельности МООНК (S/2018/981). Кроме того, я вновь заявляю о нашей готовности оказывать ему всестороннюю поддержку в выполнении его мандата. Мы высоко оцениваем важную роль, которую в последние годы играет Организация Объединенных Наций в оказании содействия Косово в укреплении его институтов и осуществлении соответствующих резолюций Совета Безопасности, в частности резолюции 1244 (1999). Я приветствую также первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Сербии Его Превосходительство г-на Ивицу Дачича и посла Косово в Соединенных Штатах в Вашингтоне, округ Колумбия, Ее Превосходительство г-жу Влору Читаку и поблагодарю их за их заявления. В своем выступлении я хотел бы остановиться на событиях в политической сфере и в сфере безопасности в Косово.

Что касается политических событий, то мы приветствуем и поддерживаем все усилия и деятельность Республики Косово, направленные на поощрение стабильности, безопасности, верховенства права, отправление правосудия, достижение развития и создание государственных институтов в этой стране. Мы поддерживаем также ее усилия, направленные на ведение диалога с Европейским союзом и интеграцию с ним, а также осуществление всех соглашений, заключенных между Косово и Сербией, для окончательного урегулирования нерешенных проблем и установления добрососедских отношений, а также обеспечения региональной безопасности и стабильности.

Мы приветствуем недавние шаги, предпринятые Косово для достижения более оперативного и устойчивого прогресса в осуществлении Европейской программы реформ. Мы высоко отмечаем также ее полную приверженность выполнению своих обязательств в соответствии с этой программой, особенно тот факт, что Косово выполнило все требования для вхождения в состав Шенгенской зоны, о чем 18 июля объявил Комиссар по вопросам миграции и гражданства и внутренним делам Европейской комиссии.

Мы настоятельно призываем Приштину и Белград к сотрудничеству в целях завершения создания ассоциации/сообщества муниципальных образований с преобладанием сербского населения, поскольку это крайне важно для укрепления доверия между двумя сторонами. Наиболее подходящим форматом для урегулирования всех нерешенных вопросов по-прежнему остается диалог на высоком уровне между Белградом и Приштиной, который проводится в Брюсселе при содействии Европейского союза. Это главный способ достижения долгосрочных, справедливых и согласованных решений. Рассчитываем, что в ближайшие месяцы обе стороны примут меры для принятия юридически обязательного соглашения в соответствии с нормами международного права в целях нормализации отношений между Белградом и Приштиной, в частности соглашение о делимитации территории. Мы призываем обеспечить участие всех слоев общества в этом процессе.

Что касается событий в области безопасности, то мы обеспокоены новым обострением отношений между Сербской православной церковью и правительством Косово в связи с ведением строительных работ вблизи охраняемой зоны монастыря Высокие Дечаны. Мы призываем обе стороны взять на себя обязательства по защите религиозного наследия и подчеркиваем необходимость урегулирования таких вопросов в соответствии с законодательством и решениями Совета по имплементации и наблюдению в Косово.

Мы с обеспокоенностью отмечаем тот факт, что совершенное 16 января убийство политического деятеля косовских сербов Оливера Ивановича по-прежнему остается нераскрытым, что будет препятствовать укреплению доверия между всеми общинами Косово. Надеемся, что сотрудничество

между двумя сторонами позволит обеспечить возвращение беженцев, восстановление их имущественных прав и выделение земельных участков для строительства домов, а также обеспечить безопасность и создать социально-экономические возможности — отсутствие которых негативно повлияет на процесс устойчивого возвращения.

В заключение отмечу, что международное сообщество должно и впредь прилагать усилия, для того чтобы настоятельно призвать Приштину и Белград преодолеть свои разногласия в целях достижения согласованных, взаимоприемлемых, устойчивых и справедливых решений, которые позволят установить мир и стабильность в регионе. МООНК должна продолжить свое конструктивное взаимодействие с Приштиной, Белградом и всеми сторонами в Косово, с тем чтобы содействовать обеспечению безопасности, стабильности и уважению прав человека. Косово будет необходимо продолжить свои усилия по укреплению верховенства права и борьбе с коррупцией и организованной преступностью, а также урегулированию двусторонних споров и установлению диалога между Белградом и Приштиной, обеспечивая при этом осуществление положений стратегии Европейской комиссии в отношении Западных Балкан.

Г-н Коэн (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Специального представителя Танина за его брифинг. Мы признательны ему за его службу и его вклад в усилия Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). Мы благодарим также министра иностранных дел Дачича и посла Читаку, которые принимают участие в сегодняшнем заседании.

Соединенные Штаты воздают должное лидерам Сербии и Косово за выраженную ими приверженность нормализации отношений между их странами. Рассчитываем на активизацию диалога по вопросу о нормализации отношений. Ни одна из сторон не должна предпринимать любых действий, которые могут подорвать легитимность одной из них, и в том числе дипломатическое признание другой стороны. Это идет вразрез с подлинным стремлением к нормализации отношений.

Пришло время обеим сторонам проявить гибкость в достижении взаимоприемлемых компромиссов. Соединенные Штаты готовы оказать любую возможную поддержку процессу переговоров. Мы серьезно рассмотрим любую договоренность, которая будет долгосрочной, осуществимой и приемлемой в обеих странах и будет способствовать повышению стабильности. Мы настоятельно призываем Косово и Сербию признать важное значение полной приверженности нормализации отношений, что принесет значительные преимущества для населения, экономики и культуры обеих стран и достижения мира и безопасности в них. Взаимное признание и нормализация отношений между Косово и Сербией являются залогом построения лучшего будущего. Признание этой реальности и примирение с ней пойдет на пользу всем сторонам.

Что касается будущего ММОНК, то, как мы уже не раз отмечали, мы считаем, что Миссия выполнила поставленную перед ней задачу и должна свернуть свою деятельность. Мы просим Генерального секретаря и МООНК начать стратегический обзор, с тем чтобы представить членам Совета Безопасности необходимую информацию для анализа и оценки присутствия Организации Объединенных Наций в Косово и обеспечения рационального распределения времени и ценных ресурсов государствчленов Организации Объединенных Наций. Нам также необходимо провести необходимую оценку и разработать жизнеспособную стратегию вывода МООНК. Мы применяем этот принцип по отношению ко всем другим миротворческим миссиям, и это должно быть возможно и в случае с МООНК. Соединенные Штаты также поддерживают постепенное транспарентное преобразование Сил безопасности Косово во взаимодействующие с НАТО многоэтнические вооруженные силы с ограниченным мандатом по защите территории. Находящийся на рассмотрении ассамблеи Косово законопроект полностью соответствует положениям резолюции 1244 (1999). Косово обладает суверенным правом на создание своих вооруженных сил и их поддержание. Эти вооруженные силы, как и планировалось, будут содействовать обеспечению региональной и глобальной безопасности. Мы призываем все стороны избегать дезинформации и провокационной риторики в связи с этой законной, постепенной и долгосрочной трансформацией.

Соединенные Штаты по-прежнему призывают страны, которые еще не сделали этого, присоединиться к более чем 110 другим государствам — членам Организации Объединенных Наций, которые

признали реальность независимости Косово. Мы решительно поддерживаем членство Косово во всех соответствующих международных организациях, включая Организацию Объединенных Наций. В частности, мы настоятельно призываем всех членов Интерпола поддержать членство Косово в этой организации на заседании Генеральной Ассамблеи 20 ноября. Косово отвечает всем критериям членства в Интерполе. При этом членство в Организации Объединенных Наций не является обязательным условием вступления в Интерпол.

Принятие Косово в члены Интерпола позволит укрепить коллективную способность международного правоохранительного сообщества вести борьбу с терроризмом, насильственным экстремизмом, торговлей людьми, киберпреступностью и другими видами преступной деятельности в Балканском регионе и за его пределами. Оно не является препятствием для диалога о нормализации отношений, и отсрочка принятия решения по данному вопросу до тех пор, пока Сербия и Косово не достигнут договоренности, не отвечает интересам международного сообщества. МООНК давно перестала выполнять полицейские функции в Косово. Безусловно, вступление в Интерпол полиции Косово — которую как Белград, так и Приштина признали в качестве единственного законного правоохранительного органа в Косово — будет способствовать укреплению международной безопасности. Мы настоятельно призываем всех поддержать Косово 20 ноября.

Наконец, мы вновь призываем обе стороны начать полноценную нормализацию отношений и поддерживать друг друга в улучшении всех аспектов их двусторонних отношений.

Г-н Льорентти Солис (Многонациональное Государство Боливия) (*говорит по-испански*): Боливия хотела бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) г-на Захира Танина за его содержательный брифинг и за его усилия. Я приветствую также присутствующего здесь первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Республики Сербия г-на Ивицу Дачича и благодарю его за сделанное им заявление. Мы признательны также г-же Читаку за ее заявление.

Боливия призывает обеспечить соблюдение положений резолюции 1244 (1999), в том числе уважение суверенитета, территориальной целостности и независимости Республики Сербия. Именно в этой связи и в соответствии с резолюцией мы призываем всех политических субъектов работать над достижением соответствующих договоренностей, поддерживать такого рода инициативы и воздерживаться от провокационной риторики. Такие высказывания только вредят будущему взаимопониманию между Белградом и Приштиной и подрывают уже предпринятые усилия по укреплению доверия между сторонами.

Кроме того, процесс создания ассоциации/сообщества муниципальных образований с преобладанием сербского населения, оговоренных в Брюссельском соглашении более четырех лет назад, должен быть перезапущен в соответствии с данным соглашением. Хотя наблюдался определенный прогресс в части проекта устава, у нас по-прежнему вызывает обеспокоенность тот факт, что обе стороны занимают диаметрально противоположные позиции относительно полномочий и компетенции такой ассоциации/сообщества. Мы сожалеем о том, что сохраняется такая ситуация, и призываем власти Косово соблюдать Соглашение и двигаться вперед в данном вопросе, с тем чтобы обеспечить безопасность и соблюдение прав сербов в Косово и Метохии. Мы призываем их также воздерживаться от любых попыток преобразовать Силы безопасности Косово в вооруженные силы, поскольку это будет представлять собой акт нарушения резолюции 1244 (1999) и норм международного права.

Надеемся также, что косовские власти выполнят свои обязанности и обязательства перед Специализированным судом и Специализированной прокуратурой Косово. Вновь заявляем о том, что принцип верховенства права и его беспристрастное соблюдение имеет ключевое значение для борьбы с безнаказанностью. Лица, виновные в совершении военных преступлений должны нести ответственность за свои действия, вне зависимости от своего статуса или положения.

Мы подчеркиваем также нашу озабоченность тем, как медленно продвигается расследование дела о политическом убийстве лидера Гражданской инициативы «Свобода, демократия, справедливость» г-на Оливера Ивановича. Мы призываем соответ-

ствующие полномочные органы работать над расследованием событий, закончившихся убийством этого косовского политика сербского происхождения 16 января.

Боливия принимает к сведению усилия Европейского союза и посредничество его Высокого представителя по иностранным делам и политике безопасности, направленное на дальнейшее выполнение существующих договоренностей. Мы высоко оцениваем ее недавнее общение со сторонами и ценим их готовность к выходу на соответствующее нормам международного права и имеющее обязательный характер соглашение. Крайне важно соблюдение сторонами уже взятых на себя обязательств, и в этой связи мы призываем стороны работать над поиском мирного решения в соответствии с зафиксированным в международном праве обязательстве вести переговоры.

Мы ценим работу, проведенную МООНК в соответствии с ее мандатом, установленным в резолюции 1344 (1999),особенно ее усилия по укреплению доверия между общинами, верховенства права и прав человека. Исходя из тех же принципов мы приветствуем организацию в Любляне в мае Форума Организации Объединенных Наций по укреплению доверия в Косово и надеемся, что принятые по его итогам рекомендации будут выполнены в соответствии с обязательствами, взятыми на себя косовскими властями.

Кроме того, мы благодарны МООНК за продолжающуюся работу по обеспечению гендерного равенства в соответствии с резолюцией 1325 (2000). Мы признательны ей за совместную с муниципальными властями и представителями провинций Косово работу по защите прав общин, укреплению верховенства права и содействию возвращению внутренне перемещенных лиц, а также за оказываемые ею услуги по заверению документов. Призываем МООНК продолжать эту работу.

Наконец, мы обеспокоены недостаточным поступлением средств из целевого фонда, учрежденного для осуществления проектов содействия общинам цыганских, египетских меньшинств и меньшинств ашкали, пострадавшим от отравления свинцом в Косово. Призываем международное сообщество объединить усилия, с тем чтобы поддержать фонд.

Г-н Меса-Куадра (Перу) (*говорит по-испански*): Мы признательны за созыв этого заседания и за информативное выступление Специального представителя Генерального Секретаря и главы Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) г-на Захира Танина.

Мы хотели бы поприветствовать присутствующих здесь первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Сербии г-на Ивицу Дачича и посла Косово г-жу Флору Ситаку. Особо отмечаем также, что высшее руководство этих стран заявило о приверженности ведущемуся при содействии Европейского союза и направленного на нормализацию их отношений диалога. Подчеркиваем важность участия в этом процессе граждан обеих стран, особенно женщин и молодежи, в формировании общего видения будущего. Мы приветствуем инициативы, выдвинутые МООНК и Структурой «ООН-женщины» в этой связи.

Считаем, что для укрепления и сохранения мира в Косово и стабильности в Балканском субрегионе работа, проделанная за последние месяцы, должна предусматривать полное выполнение резолюции 1244 (1999) и Брюссельского соглашения. В свете наличия этих договоров мы полагаем обязательным тщательное изучение недавних нормотворческих инициатив по преобразованию Сил безопасности Косово в армию с учетом присутствия в стране и роли Сил для Косово (СДК), а также последствий такого сценария для процесса развития политического диалога между Приштиной и Белградом.

Мы подчеркиваем важность соблюдения и укрепления верховенства права и доверия граждан к государственным институтам. В этой связи мы отмечаем важную работу Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово, в частности в том, что касается поощрения и защиты прав человека. Подчеркиваем необходимость уважать работу и независимость системы правосудия с тем, чтобы гарантировать доступ к правосудию и фактическую подотчетность, тем самым дав ей возможность эффективно бороться с коррупцией и безнаказанностью.

Мы подчеркиваем также важность признания этнического, религиозного и культурного разнообразия в целях укрепления верховенства права и обеспечения подвижек в решении неурегулирован-

ных вопросов, как например создания ассоциации/сообщества муниципальных образований с преобладанием сербского населения, безопасного и достойного возвращения внутренне перемещенных лиц и уважения к охраняемым районам культурного наследия.

С другой стороны, мы обязаны выразить нашу обеспокоенность в связи с риском, который представляет для Косово и других стран субрегиона возвращение иностранных боевиков-террористов. Поддержка международного сообщества в этой области критически важна и сообразуется с повесткой дня, продвигаемой Контртеррористическим комитетом Совета.

В заключение мы хотели бы выразить нашу поддержку деятельности МООНК, а также СДК, Европейского союза и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в их стремлении содействовать построению устойчивого мира в Косово и в регионе.

Г-н ван Остером (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Мы благодарим посла Танина за только что представленную им информацию. Благодарим также Высокого представителя Могерини и Европейский союз за содействие диалогу между Белградом и Приштиной. Плодами этих усилий должен, в свою очередь, стать решительный настрой Сербии и Косово двигаться, действуя в духе доброй воли, к нормализации отношений.

Королевство Нидерландов считает, что настало время признать значительные успехи, достигнутые Косово с 2008 года. В этой связи я остановлюсь на трех вопросах: во-первых, на отчетном периоде; во-вторых, на стратегическом обзоре; и, в-третьих, на верховенстве права.

Во-первых, нынешняя ситуация в Косово, несомненно, позволяет сократить период представления докладов Генерального секретаря. Мы рекомендуем также изменить формат их представления с брифингов на закрытые консультации. Совет подал хороший пример, сократив число наших дискуссий — теперь они проводятся дважды в год. Мы обращаемся к Генеральному секретарю с просьбой скорректировать цикл представления его докладов соответствующим образом.

Во-вторых, мы считаем, что существует возможность свернуть часть деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). В связи с этим мы вновь призываем провести стратегический обзор деятельности МООНК в координации со всеми соответствующими субъектами. Такой обзор позволил бы привести деятельность Миссии в соответствие с ситуацией на местах.

Мое третье и последнее замечание касается верховенства права. Мы высоко ценим успехи Косово в части укрепления ее судебной системы. Мы приветствуем начало реализации инициативы «Правосудие 2020» и обзора ее работы. Таковы позитивные примеры действий по повышению эффективности и подотчетности. Вместе с тем, политическая воля и усилия всех слоев косовского общества попрежнему необходимы для продвижения вперед по пути укрепления верховенства права и повышения качества повседневной жизни граждан. Резонансные дела должны рассматриваться с предельной внимательностью и пристрастием. Мы призываем Косово продолжать реформировать свою судебную систему. Косово должно выполнить свои обязательства и обеспечить привлечение виновных к ответственности на национальном уровне, учитывая, что в данный момент мы призываем Миссию Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово передать соответствующие обязанности косовским властям.

В заключение хочу сказать, что Косово прошло долгий путь с момента обретения независимости 10 лет тому назад. Мы призываем Косово продолжать развивать свои институты. Мы полностью верим в ее способность как суверенного государства вести свои дела.

Г-жа Вронецкая (Польша) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Специального представителя Танина за его присутствие и его сегодняшний брифинг. Я также хотела бы поблагодарить первого заместителя председателя правительства Дачича и посла Читаку за их выступления в Совете.

Польша внимательно следит за развитием событий в Косово, и нас обнадеживает тот факт, что ситуация на местах остается спокойной; пусть даже она далека от идеала, она точно не требует ежеквартального представления докладов. Говоря о том, что факты явно не оправдывают такую периодич-

ность, мы выражаем мнение, которое разделяют и другие члены Совета.

Что касается Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), Польша хотела бы повторить свой призыв к проведению стратегического обзора Миссии. Мы рады тому, что эту инициативу поддерживают другие члены Совета. Прошло несколько лет со времени последнего проведения стратегического обзора, и очевидно, что обстоятельства изменились. Безусловно, необходимо провести новую оценку сравнительных преимуществ Миссии по сравнению с другими видами международного присутствия в Косово. Недавно была проведена существенная переориентация мандата Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС), что отражает растущий потенциал принимающей страны в управлении своими собственными делами; на наш взгляд, это необходимо сделать и в отношении МООНК.

Учитывая признание Косово, я буду придерживаться более общих замечаний, делая их с точки зрения заинтересованного наблюдателя. Если взглянуть на общую картину в Косово, мы увидим, что работа продолжается. Разумеется, многое еще предстоит сделать, однако прогресс тоже налицо. Могут сохраняться внутренние или двусторонние проблемы, но все они входят в компетенцию самостоятельного независимого государства с функционирующими институтами, поддерживаемыми подлинным участием его политических элит.

Мы высоко оцениваем усилия обоих лидеров — и из Белграда, и Приштины — по продолжению диалога, проводимого при содействии Европейского союза, и призываем их демонстрировать твердую приверженность достижению юридически обязательного соглашения о всеобъемлющей нормализации отношений. Перспектива расширения, изложенная в стратегии для Западных Балкан, достижима лишь в том случае, если будет приложено достаточно энергии для того, чтобы двигаться в будущее, а не концентрироваться на прошлом.

Многое еще предстоит сделать в деле укрепления верховенства права в Косово. Хотя многое уже достигнуто, нужно еще немало сделать для борьбы с коррупцией и организованной преступностью, с тем чтобы восстановить и поддерживать базовое доверие граждан к государству.

Позвольте мне завершить свое выступление словами, которые мы произнесли в завершение выступления в этом зале шесть месяцев назад (см. S/PV.8254), поскольку они все так же актуальны. По мнению Польши, Косово вполне способно решать свою собственную судьбу и использовать свой потенциал в рамках единой системы европейских ценностей. Мы, как и прежде, готовы оказывать помощь в этих усилиях и делиться своим опытом.

Г-н Ипо (Кот-д'Ивуар) (*говорит по-французски*): Наша делегация благодарит Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) за информативный брифинг. Мы также приветствуем первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Сербии Его Превосходительство г-на Ивицу Дачича и посла Косово Влору Читаку.

Наша страна приветствует значительный прогресс, достигнутый в Косово в последние годы в сферах политики, безопасности и экономики благодаря поддержке международного сообщества и выдающейся работе персонала МООНК по оказанию поддержки правительству в его усилиях по достижению примирения между различными общинами и восстановлению мира и стабильности в стране. Наша страна также приветствует полную приверженность Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово поддержанию многоэтнических, транспарентных и демократических институтов в этой стране с 2008 года. Эта приверженность в весьма значительной степени способствовала возвращению к институциональному порядку и стабильности, о чем свидетельствует успешное проведение муниципальных выборов 22 октября и 19 ноября 2017 года.

Наша делегация с удовлетворением отмечает мартовскую ратификацию парламентом Косово двустороннего соглашения о демаркации границы между Косово и Черногорией, подписанного в сентябре 2015 года. Вместе с тем она по-прежнему обеспокоена по поводу нехватки прогресса в деле нормализации отношений между Косово и Сербией. В этой связи Кот-д'Ивуар настоятельно призывает эти две страны преодолеть свои разногласия и сделать упор на сотрудничество, в частности в рамках

Центральноевропейского соглашения о свободной торговле, в целях стимулирования их экономического развития.

Что касается безопасности, наша делегация приветствует усилия, предпринимаемые Силами для Косово (СДК) с 1999 года, по содействию сохранению безопасной и спокойной обстановки в Косово и обеспечению свободного передвижения товаров и людей. Наша страна с сожалением отмечает медленные темпы расследования совершенного 16 января убийства руководителя гражданской инициативной группы «Сербия, демократия, справедливость» г-на Оливера Ивановича. Поэтому она призывает косовские власти принять все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы виновные в этом преступлении были задержаны и предстали перед компетентными судами.

Пользуясь этой возможностью, мы приветствуем обвинение, выдвинутое 5 октября Специализированной прокуратурой Косово в отношении семи лиц, планировавших террористические нападения в районах с сербским большинством и в отношении военнослужащих СДК. Кроме того, Кот-д'Ивуар вновь обращается с призывом обеспечить скорейшее введение в действие ассоциации/сообщества муниципальных образований с преобладанием сербского населения, которое, несомненно, поможет облегчить и смягчить социально-политическую обстановку.

Наша страна хотела бы видеть дальнейшие встречи на высоком уровне между политическими властями Приштины и Белграда под руководством Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности г-жи Федерики Могерини в целях существенного ускорения процесса примирения и окончательного урегулирования вопроса о Косово. Эти встречи, наряду с деятельностью Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово, способствовали достижению значительного прогресса в области прав человека и примирения между общинами.

В заключение хотел бы сказать, что наша страна призывает международное сообщество внести существенные взносы в целевой фонд в поддержку косовских общин рома, ашкали и «египтян».

Г-н Ваверка (Швеция) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Танина за его брифинг и поприветствовать в зале Совета министра иностранных дел Дачича и посла Читаку.

Сегодняшний брифинг по Косово будет последним заседанием для Швеции в ходе нашего нынешнего срока полномочий в Совете. За эти два года, несмотря на имеющиеся трудности, Приштиной и Белградом были сделаны важные шаги на пути к нормализации отношений и сближению с Европейским союзом (ЕС).

Будущее как Сербии, так и Косово связано с Европейским союзом. Процесс интеграции в ЕС является наиболее важным фактором позитивных изменений и проведения необходимых реформ в западной части Балканского полуострова. Мы с удовлетворением отмечаем продолжающееся взаимодействие между Белградом и Приштиной в рамках проводимого при содействии ЕС диалога по вопросу о нормализации отношений. Полная нормализация жизненно важна для стабильности, мира и процветания на Западных Балканах, и как можно скорее должно быть принято всеобъемлющее и имеющее обязательную юридическую силу соглашение.

Приштина и Белград должны выполнять свои обязательства и следовать по пути диалога в духе конструктивного взаимодействия и приверженности делу. Важные достижения, такие как интеграция судей и прокуроров из числа косовских сербов в судебную систему Косово в прошлом году, должны служить источником вдохновения для достижения дальнейшего прогресса.

События в западной части Балкан напрямую отражаются на остальных частях Европы. Поэтому Европейский союз активно направляет средства на обеспечение стабильности и процветания в этом регионе как в политическом, так и в финансовом отношении. Чрезвычайно важно, чтобы вопрос о статусе не препятствовал европейской интеграции обеих стран. Необходимо обеспечить условия для дальнейшей нормализации обстановки в Косово в международном контексте, в том числе в отношении ее членства в международных организациях. Мы призываем правительство и оппозицию в Косово ускорить необходимые реформы, в том числе борьбу с коррупцией и организованной преступно-

стью, с тем чтобы добиться дальнейшего прогресса на пути в ЕС.

Организация Объединенных Наций и Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), безусловно, внесли неоценимый вклад в достижение нынешних результатов. Однако нынешние проблемы в Косово лучше решать главным образом в рамках процесса интеграции в Европейский союз, в том числе в тесном сотрудничестве с Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово. Передача ответственности со стороны МООНК местным органам власти должна продолжаться.

Усилия МООНК следует переориентировать таким образом, чтобы механизмы Организации Объединенных Наций были лучше адаптированы к ситуации на местах. В этой связи мы бы приветствовали проведение в надлежащем порядке стратегического обзора деятельности Миссии. С учетом достигнутого в Косово прогресса периодичность предоставления отчетности Совету Безопасности следует также скорректировать, с тем чтобы информация представлялась каждые шесть месяцев и лучше отражала ситуацию на местах. Таким образом, ежегодно публиковалось бы два доклада Генерального секретаря.

С 1999 года Швеция способствует стабильности и процветанию в Косово с помощью военных, экономических и политических методов. Мы будем и впредь оказывать политическую поддержку, которая находит отражение и в нашем двустороннем сотрудничестве в целях развития с особым упором на оказание поддержки интеграции Косово в ЕС.

Г-жа Гуадей (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Я хотела бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) Захира Танина за его содержательное сообщение о последних событиях в Косово. Я приветствую также присутствующего на сегодняшнем заседании первого заместителя председателя правительства, министра иностранных дел Сербии г-на Ивицу Дачича и благодарю его за его выступление. Кроме того, я выражаю благодарность за заявление г-же Влоре Читаку.

Наша позиция по данному вопросу всегда была последовательной и четкой. Мы хотели бы вновь заявить о своей поддержке суверенитета и территориальной целостности Сербии и мирного и дружественного урегулирования всех нерешенных вопросов между Белградом и Приштиной в соответствии с Брюссельским соглашением. Мы приветствуем также постоянные усилия Европейского союза (ЕС) по содействию диалогу между Сербией и Косово, а также по поощрению мира и стабильности в регионе.

В этой связи мы с удовлетворением отмечаем продолжающееся взаимодействие между Белградом и Приштиной в рамках проводимого при содействии Европейского союза диалога по нормализации отношений. Мы с удовлетворением отмечаем также их целеустремленность и приверженность урегулированию нерешенных вопросов на основе диалога и призываем обе стороны продолжать участвовать в этом процессе.

Приветствуем усилия, которые прилагаются для налаживания работы интегрированных судебных органов Косово. Однако мы обеспокоены медленным достижением прогресса в создании ассоциации/сообщества муниципальных образований с преобладанием сербского населения в Косово. Поэтому мы призываем к осуществлению всех существующих договоренностей в соответствии с Брюссельским соглашением.

Мы также принимаем к сведению продолжающееся обсуждение обеими сторонами вопросов делимитации территории как одной их составляющих всеобъемлющего соглашения о нормализации отношений. Мы надеемся, что руководители как Белграда, так и Приштины продолжат диалог и сохранят позитивный и конструктивный настрой в интересах урегулирования нерешенных вопросов и разногласий мирными средствами. Для этого необходимо, чтобы обе стороны воздерживались от действий и заявлений, которые могут вызвать межэтнические разногласия, и прилагали усилия в целях создания в отношениях атмосферы доверия и уверенности, способствующей диалогу, в рамках которого уделяется внимание интересам всех слоев населения.

Эфиопия полностью поддерживает работу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово, выпол-

няющей свой мандат в соответствии с резолюцией 1244 (1999). Ее работа и содействие межобщинному примирению и укреплению доверия в отчетный период заслуживают высокой оценки.

Мы надеемся, что МООНК будет продолжать содействовать политическому диалогу и межобщинному примирению, а также обеспечению в Косово и регионе безопасности и стабильности. Мы также признаем важную роль Европейского союза в решении проблем, касающихся Косово, и воздаем должное Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово и Силам для Косово за их ценный вклад в обеспечение в Косово верховенства права и безопасности.

В заключение хотелось бы заявить, что безопасность и стабильность в Косово и регионе будут окончательно обеспечены тогда, когда обе стороны проявят политическую волю и решимость. В этой связи мы вновь призываем обе стороны сохранять приверженность диалогу и переговорам в целях нахождения взаимоприемлемого решения.

Г-жа Геген (Франция) (*говорит по-французски*): Я также хотела бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Захира Танина, первого заместителя председателя правительства, министра иностранных дел Сербии г-на Ивицу Дачича, а также посла Косово в Соединенных Штатах Америки Влору Читаку за их сообщения. Я хотела бы тактично напомнить о том, что согласно методам работы Совета Безопасности такие заявления, как отмечается в пункте 56 записки S/2017/507, не должны превышать 15 минут. С учетом того, как сложившуюся ситуацию описал Специальный представитель, и доклада Генерального секретаря (S/2018/981) я сделаю три кратких замечания.

Первое — мандат Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово. Прилагаются значительные усилия для содействия обеспечению в Косово и регионе безопасности, стабильности и уважения прав человека. Эта работа заслуживает высокой оценки. Франция особо приветствует деятельность МООНК по объединению общин и содействию реализации повестки дня, касающейся женщин и мира и безопасности в сотрудничестве со Структурой «ООН-женщины». Однако, как уже отмечали в ходе предыдущих заседаний и вновь упоминали сегодня некоторые члены Совета, спустя почти 20 лет после принятия резолюции 1244 (1999) мы должны продолжать уделять внимание вопросу об изменении задач МООНК с учетом ситуации на местах, эффективности данной операции по поддержанию мира и инициатив других региональных и международных субъектов. Я имею в виду, в частности, миссию Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС).

Во-вторых, нормализация отношений между Приштиной и Белградом также зависит от диалога между двумя лидерами, проводимого под эгидой Европейского союза. В этой связи мы приветствуем приверженность этому вопросу Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности г-жи Федерики Могерини и проведение последнего совещания, состоявшегося в четверг, 8 ноября, в Брюсселе.

Франция призывает обе стороны проявить готовность к компромиссу и политическую волю. Мы призываем политических деятелей обоих государств учитывать текущую ситуацию и создать условия для заключения соглашения, которое стало бы важнейшим шагом в долгосрочной стабилизации Западных Балкан и в продвижении вперед по пути европейской интеграции.

Мое третье замечание касается европейского будущего Косово и Сербии, перспективы которого были обозначены в прошлом марте в стратегии Европейского союза в отношении Западных Балкан. Учитывая преимущества европейской интеграции, мы подчеркиваем важность проведения реформ, необходимых для упрочения и укрепления верховенства права. Работая в Косово, ЕВЛЕКС вносит свой вклад в достижение этой цели, уделяя основное внимание эффективности, этике и многоэтническому характеру судебной системы Косово. Однако главную ответственность за решение этой задачи несут, разумеется, политические органы.

Сейчас, когда мы отмечаем столетнюю годовщину окончания Первой мировой войны, необходима атмосфера примирения. Мы надеемся, что Белград и Приштина смогут двигаться в этом направлении и достичь соглашения о нормализации отношений.

Г-н Эсоно Мбенгоно (Экваториальная Гвинея) (*говорит по-испански*): Позвольте мне прежде всего

поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) Захира Танина за его брифинг о прогрессе, достигнутом за последние месяцы в Косово. Я хотел бы также поблагодарить первого заместителя председателя правительства, министра иностранных дел Республики Сербия г-на Ивицу Дачича и посла Косово в Соединенных Штатах Америки Влору Читаку за их выступления, которые я приветствую.

Наша делегация принимает к сведению возобновление 18 июля проводимого при содействии Европейского союза диалога между Белградом и Приштиной и проведение 7 сентября в Брюсселе отдельных переговоров с Высоким представителем Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности г-жой Федерикой Могерини. Мы настоятельно призываем стороны продолжать переговоры в целях содействия нормализации отношений, поскольку обеспечение в Косово безопасности и стабильности требует заинтересованности обеих сторон в продолжении диалога. Поэтому мы призываем их продолжать наращивать свои усилия по обеспечению стабильности на местах при осуществлении достигнутых договоренностей.

Кроме того, мы принимаем к сведению возможность заключения соглашения о территориальных корректировках, над которым работают стороны, стремясь окончательно урегулировать вопрос Косово. Мы напоминаем о том, что вышеупомянутое соглашение должно не только соответствовать нормам международного права, но и учитывать все опасения различных общин, а также разногласия, которые могут между ними возникнуть. В связи с этим мы призываем стороны продолжать миролюбивое сотрудничество в целях содействия политическому диалогу и соблюдению прав человека, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций, и урегулировать свои разногласия путем прямых, честных и всеохватных переговоров, с тем чтобы найти долгосрочное решение, приемлемое для всех сторон.

Мы с обеспокоенностью отмечаем решение Приштины увеличить налоги на товары, импортируемые из Сербии. Это решение приводит лишь к подрыву регионального сотрудничества, обострению напряженности и недоверию в отношениях между различными общинами в целом. В этой связи мы настоятельно призываем стороны активизировать свои усилия, направленные на укрепление регионального сотрудничества и верховенства права, а также на содействие достижению развития, мира и безопасности в Косово и на сохранение доверительных отношений между проживающими там общинами. В этой связи мы призываем компетентные органы как можно скорее прояснить обстоятельства совершенного в январе убийства политического деятеля косовских сербов Оливера Ивановича.

Республика Экваториальная Гвинея вновь заявляет о своем уважении суверенитета и территориальной целостности Республики Сербия и считает обоснованной закономерную обеспокоенность Сербии в связи с вопросом о Косово. Мы благодарим Сербию за ее неустанные усилия по поиску мирного и всеобъемлющего решения вопроса о Косово.

Наконец, мы высоко оцениваем прекрасную работу МООНК на местах и ту поддержку, которую она оказывает всем общинам в Косово и региональным и международным партнерам, в частности Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Силам для Косово и Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово в выполнении их мандатов, предусмотренных в резолюции 1244 (1999), которая является правовой основой для справедливого урегулирования в Косово.

Председатель (*говорит по-китайски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Китая.

Китай выражает благодарность Специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово (МООНК) г-ну Захиру Танину за проведенный им брифинг. Мы поддерживаем Специального представителя в его руководстве осуществлением мандата МООНК. Приветствую также присутствие первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Республики Сербия г-на Ивицу Дачича на сегодняшнем заседании и благодарю его за сделанное им заявление. Я принимаю к сведению также заявление г-жи Читаку.

В настоящее время ситуация в области безопасности в Косово является в целом стабильной, од-

нако по-прежнему сохраняются некоторые сложности. Резолюция 1244 (1999) служит важной правовой основой для урегулирования вопроса о Косово. Все стороны должны действовать в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и в рамках соответствующих резолюций и на основе диалога и переговоров вести поиск решения, которое было бы приемлемым для всех сторон.

Китай уважает суверенитет и территориальную целостность Сербии, понимает закономерную озабоченность Сербии в связи с вопросом о Косово и высоко оценивает усилия Сербии по достижению политического урегулирования вопроса о Косово. Китай приветствует взятые Белградом и Приштиной обязательства по содействию нормализации двусторонних отношений на основе диалога и консультаций. Мы приветствуем также конструктивные усилия обеих сторон по осуществлению уже достигнутых соглашений, постепенному укреплению взаимного доверия и дальнейшему созданию условий, способствующих достижению всеобъемлющего и долгосрочного урегулирования.

Достижение примирения и всеобщего развития, которые, в свою очередь, будут способствовать достижению мира, стабильности и процветания на Балканах, отвечает основным интересам всех этнических групп в Косово. Мы надеемся, что все вовлеченные стороны будут ставить благополучие людей превыше всего, защищать законные права и интересы всех этнических групп, содействовать социально-экономическому развитию и воздерживаться от заявлений или действий, которые могут привести к эскалации напряженности.

Совет должен продолжать заниматься вопросом о Косово, а международное сообщество — играть конструктивную роль в содействии достижению прочного урегулирования. Мы надеемся, что МООНК продолжит взаимодействие с Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово, Силами для Косово и другими сторонами в рамках совместных усилий, направленных на улучшение ситуации в Косово и содействие надлежащему урегулированию вопроса о Косово.

Сейчас я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета.

Список ораторов исчерпан.

Заседание закрывается в 13 ч. 35 м.